大公報

Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印人 馬廷棟
經中國人民郵政登記認為新聞紙類
廣東人民郵政管理局執照第十五號
第二萬一千八百九十五號
今日出紙兩張半
零售港幣一毫
每月本港三元 外埠七元
地址 香港灣仔軒尼詩道三四二號 電話總機：七二八二一一 廣告發行部電話：七二六九八〇 編輯部電話：七二二四四四 電報掛號8778 廣州辦事處 惠福西路二坊二號
香港利有印務有限公司承印

亞非輿論歡迎中國聲明
中國核試保和平
唯好戰者才震動
巴基斯坦支持召開世界全面禁核會議

「據新華社卡拉奇二十一日電」據這裏的報紙今天報道，巴基斯坦交通部長汗·阿·薩布爾·汗二十日表示歡迎中國政府提出的關於召開世界各國首腦會議討論全面禁止和徹底銷毀核武器問題的建議。

他說，巴基斯坦一向贊成這樣一個行動，並且歡迎世界各國舉行會議來（討論）全面禁止核武器。

薩布爾·汗是在率領巴基斯坦友好代表團參加中國國慶典禮後回到巴基斯坦首都拉瓦爾品第時，向報界說這番話的。

「中國新聞社北京二十三日電」印尼、日本、巴基斯坦、尼泊爾等國的公眾輿論，熱烈祝賀中國核試驗成功。普遍認為：中國擁有核武器，是對正在為反對帝國主義和新老殖民主義而進行鬥爭的各國人民的巨大鼓舞，增強了保衛世界和平的力量。

印度尼西亞人民青年團中央委員會總書記蘇卡特諾致來的祝賀我國第一顆原子彈爆炸成功的電報說，「我們支持召開討論銷毀核武器的世界各國首腦會議的建議。」

日共「赤旗報」刊載了一批讀者來信，紛紛表示歡迎中國掌握核武器，反對美國核威脅。群馬縣的山下新太郎說：「受中國核試驗成功震動最大的和最害怕的必定是瘋狂地推行戰爭和侵略政策的美帝國主義和一小撮反動派。」他說，「我要向站立起來的中國人民依靠自己的力量創造性的努力，表示祝賀。」大阪的田中說，中國為了保衛亞洲人民和抗擊美帝國主義，當然有必要進行核試驗。來信嚴厲斥責美帝國主義和日本反動派侈談和平，企圖使日本成為美國的核戰爭基地。

尼泊爾和平委員會主席西迪·查蘭·什雷斯塔和秘書克里希納·達斯·什雷斯塔昨天發表聯合聲明，祝賀中國核試驗成功，並且表示歡迎中國政府的聲明。尼泊爾「新社會報」的社論說：「在美國、法國、蘇聯和英國完全停止製造、試驗和儲存核武器之前，誰也沒有權利阻止中國製造核武器。」「柬埔寨電訊報」的文章說，我們支持中國關於召開各國首腦會議以研究全面禁止和徹底銷毀核武器的建議。

「巴基斯坦時報」發表文章說，中國爆炸原子彈成功，是對在台灣海峽、東京灣周圍和印度洋「揮舞核力量的世界大國的一個警告」。文章說，中國建議召開首腦會議是消除核威脅的正確途徑。

非洲朋友人同此心 早就等待中國核彈

他們認為：中國擁有核彈是一切為自由和獨立而艱苦鬥爭的被壓迫人民的可靠保證

「中國新聞社北京二十三日電」索馬里、桑給巴爾、加納、喀麥隆等非洲國家的公眾輿論和非洲民主主義政黨在阿克拉的代表熱烈歡呼中國原子彈試驗成功，他們認為這是保衛世界和平的令人鼓舞的事件。

索馬里執政黨青年聯盟議員伊斯梅爾·阿卜迪說：「中國認為原子彈是紙老虎，爭取民族獨立和世界和平的鬥爭仍然要依靠人民，這是完全正確的。」索馬里民主聯盟中央委員會委員、國民議會議員阿卜杜勒·阿齊茲·赫爾西表示堅信，「一貫忠於國際主義的社會主義中國掌握了核武器只會對世界和平的事業有利，決不是相反。」一位署名瓦爾沙馬的索馬里朋友在寫給中國大使館的信中說，「全世界被壓迫人民會以迫不及待的心情等待中國的第一顆原子彈，因為他們認為，中國擁有原子彈是一切為自由和獨立而艱苦鬥爭的被壓迫人民的可靠保證。」

桑給巴爾報紙「黎明報」二十日發表評論說：「中國政府為了設法自衛而進行的試驗獲得成功，是為解放而鬥爭的國家和年輕國家的巨大勝利。這次試驗成功也打破了帝國主義國家以為依靠核威脅就能夠保持他們的統治和壟斷的夢想。」

加納「每日寫真報」二十一日發表社論指出，中國的主權與和平不經常受到威脅。它說，看來有許多理由足以說明中國謀求核武器是正當的。

喀麥隆人民聯盟領導人埃克瓦拉·羅貝爾、弗朗索瓦·福恩和恩戈赫·阿法納·奧森德·恩倫德分別發表電報和信件，熱烈祝賀我國第一顆原子彈爆炸成功。

全非工會聯合會總書記約翰·特特加也表示熱烈祝賀中國原子彈爆炸成功。在加納第二大城庫馬西的中央醫院工作的一位美國黑人比林斯利醫生打電報給中國駐加納大使館說：「這對各國人民反對美帝國主義的鬥爭是巨大的支持。」

中國承認贊比亞

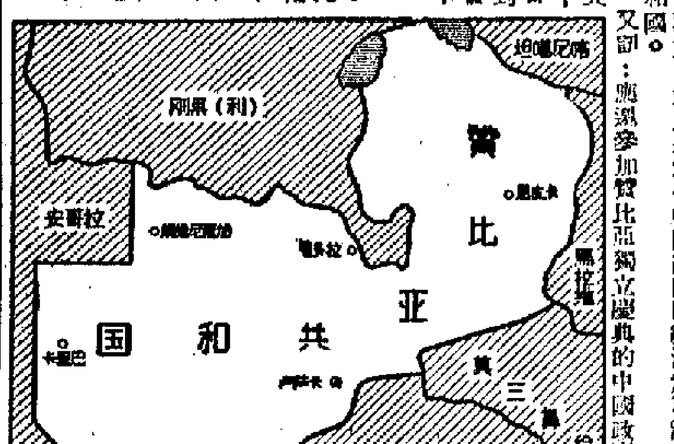
贊比亞今天獨立 劉主席周總理賀電

「據新華社北京二十三日電」中華人民共和國主席劉少奇和國務院總理周恩來打電報給贊比亞共和國總統肯尼思·卡翁達，熱烈祝賀贊比亞共和國將於十月二十四日宣佈獨立和祝賀他就任共和國第一任總統。

電文說：「值此贊比亞共和國宣佈獨立和閣下就任共和國第一任總統之際，我們謹向閣下、贊比亞人民致以熱烈的祝賀。祝贊比亞人民和贊比亞共和國政府在反對帝國主義和新老殖民主義、維護民族獨立和建設自己國家的事業中，取得新的成就。」

「據新華社北京二十三日電」中華人民共和國外交部長陳毅打電報給贊比亞共和國外交部長卡普韋普韋，熱烈祝賀贊比亞共和國將於十月二十四日宣佈獨立，並且通知他中國政府已經決定承認贊比亞共和國。

又訊：應邀參加贊比亞獨立慶典的中國政府代表何英二十二日已到達盧薩卡。



按：贊比亞（北羅得西亞）是非洲第三十六個獨立國家，也是一九六零年以來宣佈獨立的第二十七個國家。

毛主席昨接見古巴海軍代表

「新華社北京二十三日電」毛澤東主席今天下午接見古巴海軍代表團團員豪爾赫·阿爾科斯·貝格內斯上尉和阿爾圖羅·拉臘·埃爾南德斯上尉等，同他們進行了親切友好的談話。

接見時在座的有蕭向榮中將、趙啟民海軍中將、王[illegible]海軍少將等。古巴駐中國大使奧斯卡·皮諾·桑托斯也在座。

朱德當選全國人大代表

在四川省人代會上以百分之百選票當選

「中國新聞社北京二十三日電」中共中央副主席、全國人民代表大會常務委員會委員長朱德，在四川省第三屆人民代表大會第二次會議上以百分之百的選票當選為第三屆全國人民代表大會代表。

會議以無記名投票方式選舉的第三屆全國人民代表大會代表共二百四十人。其中包括：王文彬、王定一、郭芳芝（女）、司徒慧敏、艾蕪、劉承釗、莊瀾（女）、米建書、何其芳、吳玉章、吳雪、李井泉、李大章、李伯釗（女）、沙汀、但懋辛、周欽岳、張照寰、張秀熟、張天翼、楊尚昆、楊蓀（女）、羅青長、羅瑞卿、邵荃麟、陳毅、陳書舫（女）、陳漫遠、侯外廬、侯德榜、胡耀邦、胡子昂、孫炳文、郭沫若、柯召、施復亮、黃炎培、徐中舒、郎毓秀（女）、闞飲冰、彭迪先、楊子傑、程子健、賈小峰、黃少生、魏西垣、溫少鶴（回）、廖志高、蔣克武、駱昌會、羅孝了（彝）。

這次大會還補選和增選張為炯、張力行、張呼晨為四川省副省長。

中日今天乒乓大賽

張燮林有可能上陣

「中國新聞社北京二十三日電」中國和日本乒乓球友誼賽的日程已經排定了。中國和日本的乒乓球運動員在北京比賽三場。第一場在二十四日晚上，男、女團體賽和少年對抗賽；第二場在二十五日晚上，男、女混合對抗賽；第三場在二十七日晚上，男、女團體賽和少年對抗賽。

據悉，第一場比賽雙方將全力以赴，派出最精銳的人選上陣。據了解，日本隊男子選手將由木村、小中健和川畑出場，中國隊男子選手除了莊則棟、李富榮和徐寅生三人之間可能出兩名以外，張燮林也很有可能出來擔綱。

「中國新聞社北京二十二日電」中國共產黨中央委員會收到了澳大利亞共產黨（馬克思列寧主義者）中央委員會主席希爾熱烈祝賀中國核試驗成功的電報。

電報說，我們黨保證充分支持通過國際討論來全面禁止核武器的崇高目標，並將不遺餘力地喚起澳大利亞人民支持這個目標。

挪威外長指出 中國地位更高

「路透社挪威首都奧斯陸二十三日電」挪威外長蘭格今天說，中國原子爆炸為結束在外交上孤立中華人民共和國又加上一項理由。

他在議會說，中國原子彈爆炸已證明裁軍談判沒有中國參加是不現實的。這次爆炸將加強中國作為一個大國的地位，而同時要制止核武器擴散也更加困難。蘭格說，挪威政府仍然支持中國出席聯合國及其他國際組織。

蔣集團逮捕三人

指他們搞「台灣獨立運動」 其一曾任「台灣大學」教授

「法新社台北二十三日電」台灣「警備總司令部」發言人今天公佈，該司令部最近逮捕了三個人，逮捕的理由是他們進行破壞活動。

發言人說，彭明敏、謝聰敏及魏廷朝（以上均為譯音），在上月被捕時，身上攜有「叛亂宣言」。消息靈通人士說，這三個人從事「台灣獨立運動」。

台北方面說，彭某現年四十一歲，曾在巴黎和加拿大受教育，曾任「台灣大學」教授。此人在去年曾被台北商會選為十個傑出人物之一。

三人是上月二十日在一旅館內被捕的，被捕時，警方在他們身上搜出宣傳台灣獨立的小冊。

他們三人是否與廖文毅所搞的獨立運動有關，現在還不清楚。廖文毅現在日本，他在台灣的財產最近已被國民黨沒收。

該司令部發言人說，彭某一案，現仍在偵查中。

美國防部長叫囂 用核彈「摧毀」中國

美前天又作地下核試驗

「美聯社華盛頓二十二日電」美國國防部長麥克納馬拉今天說，就是過很多年，人民中國也不可能達到使用核子力量破壞美國及其盟國。

麥克納馬拉在記者招待會上說，美國能頂得住最壞的突襲，並有巨大破壞力同時加諸人民中國和蘇聯的力量。

他說，中國於上週五爆炸它的第一枚原子彈，並不能影響我們戰略的核子部隊或計劃。有人問，美國洲際導彈的最終目標是否中國，麥克納馬拉說，美國有足夠飛彈，可以毀滅人民中國的基地和戰略中心。

「美聯社美國密西西比州巴克斯特維爾二十二日電」美國原子能委員會今天上午十時在密西西比州南面的鹽礦下，進行了一次地下核子爆炸試驗。

日本報紙認為 中國核科學水平 比估計要高得多

發射系統發展亦會出乎意料

「路透社東京二十三日電」「朝日新聞」今天說：中國成功地試炸了核子彈這件事對國際局勢的影響，因美國原子能委員會宣佈的分析結果而成為更重大與重要了。

「朝日新聞」說，這比爆炸一枚原子彈來得更重要，因為：「首先，中國的專門科學和技術已達到比一般所相信的更高得多的水平。第二，中國已為大規模並繼續發展核子武器——包括原子彈和氫彈——而建立了基礎。第三，中國正在致力於發展自己的核子準備。第四，中國能發展核子武器的發射體系，或許比一般預料要早得多。」

「美聯社華盛頓二十三日電」核子科學家拉普今天說，他認為在核子工作的初步階段來說，中國的表現比蘇、英、法三國要為強。

龍虱補酒
LOONG SEK Tonic Chiew
鹿茸三鞭酒 中國 廣州聯合製藥廠出品
LU JUNG San Pien Chiew

一九六四年秋季中國出口商品交易會
於十月十五日至十一月十五日在中國廣州舉行 下列產品在交易會期間有樣品展出
歡迎世界各地貿易界人士蒞臨參觀並洽談業務

廣州藥材出口公司經營出口
廣州六二三路486號 電掛："CNMAC" Canton
香港代理處：德信行有限公司 中國銀行大廈 電話：240001

1964年秋季中國出口商品交易會
於10月15日至11月15日在中國廣州舉行

荷維哈士蟆
Horvi-Rana
津 TJP 藥

荷爾蒙哈士蟆維生素混合補劑

古傳秘方，提煉精製，對虛勞咳嗽、神經衰弱、病後失調、食慾不振等症收效卓越。起養肺補陰，促進新陳代謝機能，助長肌肉發育作用。

本商品在交易會有樣品展出并在樣品小賣部特設專櫃歡迎來賓參觀、購買。

中國化工進出口公司天津分公司
地址：天津市建設路一七一號 電報掛號："NOCIPHARM" TIENTSIN
香港代理處：華潤公司 中國銀行大廈 電話：235011

4571

中國廣東 古方成藥 療效顯著

我公司經營出口的古方成藥，按照歷代傳統古方和經近代臨床有效，選用正地道藥材，以嶄新方法提製而成，對於交通不發達地區和家庭日常生活是必備良藥。

品名（廣州星群藥廠）	主要適應和功能
人參敗毒合劑	傷風、風濕、發熱、頭眩、痰阻、胸膈等
七味白朮合劑	脾胃虛弱、津枯發熱、口渴食少等
十全大補片	食慾不振、病後衰弱等
十二太保片	孕婦預防早產
二陳湯合劑	痰多咳嗽、脘腹脹滿、惡心嘔吐等
大柴胡湯合劑	腹滿嘔氣、大便秘結等
小柴胡湯合劑	傷寒、咳嗽、發熱、嘔吐、食慾不振等
小青龍湯合劑	喘咳、頭痛、發熱、氣管支炎等
五積散片	感冒、頭痛、腹痛、嘔吐、經血不調等
五苓散片	腸鳴腹瀉、發熱、嘔吐等
六味地黃片	神經衰弱、頭暈目眩等
六君子片	腸胃衰弱、體力不足、排痰困難等
甘露消毒片	夏日腸胃性發熱、喉炎、胸悶等
生化湯片	產後瘀血、小腹脹痛等
仙方活命飲合劑	腫瘍的急性炎症及腫痛等
四物片	月事不調、病後衰弱等
四君子片	消化不良、食慾減退等
四[illegible]片	筋骨疼軟、風濕骨痛、風濕性關節炎等
平胃片	消化障礙、胃酸過多、嘔吐腹瀉等
白頭翁湯片	熱性下痢、赤痢、急性大腸炎、腹痛等
白及片	止血、適用於內傷出血
杞菊地黃合劑	頭痛、目痛、盜汗潮熱等
知柏八味片	神經衰弱、頭暈心悸等
附桂理中片	腸胃衰弱、腹痛泄瀉、涎唾痰多等
杏蘇合劑	感冒頭痛、發熱咳嗽、鼻塞流涕等
杜仲浸膏片	強壯、鎮靜、鎮痛、用於神經衰弱、腰痛等

品名（廣州星群藥廠）	主要適應和功能
參蘇飲合劑	感冒風寒、頭痛發熱、咳嗽痰多等
參茸補劑	體虛氣弱、四肢無力等
香連片	赤白痢及泄瀉腹痛
養陰清肺合劑	口乾咳嗽、咽喉見白等
烏梅片	久痢（慢性腸胃炎）、嘔吐、呃逆等
理中片	胃腸衰弱之腹痛吐瀉等
益母丸片	月事不調、腰腹疼痛等
桑菊飲合劑	感冒、發熱、咳嗽等
逍遙散合劑	血虛、頭痛、目眩、寒熱、咳嗽、胃痛、腹痛等
虎潛片	筋骨痿軟、氣血虧損、骨蒸勞熱等
金鎖固精片	腰痠耳鳴、四肢無力、盜汗遺精等
溫經湯合劑	月事不調等婦科疾病
補心丹片	驚悸健忘、神經衰弱等
附桂八味片	神經衰弱、耳鳴目眩、夜溺頻數腰痠
補中益氣片	煩燥失眠、頭腦眩痛、不思飲食等
補腎丸	身虛腰痛、神經衰弱、小便頻數等
歸脾湯片	神經衰弱、消化不良、失眠健忘等
藿香正氣片	感冒、消化不良之腹痛吐瀉
酸棗仁湯片	神經衰弱、煩燥不眠等
[illegible]片	感暑、肢痠等
當歸片	月事不調、經期腹痛、產後血虛等
桂枝湯合劑	感冒、惡寒、發熱、汗出惡風、頭項強痛等
葛根芩連合劑	發熱下痢、急性腸炎喉痛等
龍膽瀉肝合劑	脅痛口苦、目赤耳鳴、小便不利等
辛夷湯合劑	頭目眩暈、鼻塞窒塞、咯痰黏稠等
麻杏石甘合劑	傷寒無汗、咳嗽、頭痛、氣喘、惡熱等

廣州藥材出口公司經營出口
廣州市六二三路486號 電掛："CNMEC"
香港代理處：德信行有限公司
香港中國銀行大廈 電話：240001

各國乒乓教練座談 坦率交流技術經驗

荻村傅其芳介紹日中訓練方法

會場氣氛融洽荻村大讚此創舉

【中國新聞社北京二十三日電】參加北京國際乒乓球邀請賽的各國教練，今天在坦率、融洽的氣氛中舉行座談，交流經驗，八國乒乓界人士濟濟一堂。一些代表隊的領導人也參加了經驗交流會。

中國和日本乒乓球運動的經驗，受到大家的重視。應各國教練的要求，中、日兩國教練介紹了他們訓練乒乓球運動員的情況。

日本代表團團長長谷川首先向各國同行說明了日本乒乓球運動的組織機構，然後由教練荻村介紹日本訓練乒乓球運動員的方法。荻村指出，日本乒乓球界強調運動員不間斷地鍛鍊，並且非常重視身體鍛鍊。他說，乒乓球運動員的身體素質要具有靈敏、柔軟和均衡發展的特點。他認為，乒乓球運動員首先進行單項的技術訓練，在此基礎上，根據每個運動員的特點來進行全面技術訓練。

中國教練傅其芳也介紹了中國訓練乒乓球運動員的方法和內容，他還不時用手勢來恰當地表達他的見解。傅其芳認為，乒乓球的基本技術是戰術的基本功，因而我們注意乒乓球運動員的基本技術訓練，同時強調他們的全面發展。乒乓球運動員的身體訓練是為提高技術水平服務的。他還談到身體訓練應該注意的問題。

各國教練對這樣充滿團結、民主、合作精神的經驗交流會，表現了濃厚的興趣。各國教練對中、日兩國教練的發言作了詳細的記錄。印度尼西亞領隊威．瓦雁卡在會上也報告了本國青年乒乓球運動和提高乒乓球技術的經驗。朝鮮教練金永浩、錫蘭教練巴拉，向中、日兩國教練提出他們想要了解的問題，他們的要求都得到了回答。尼泊爾領隊古．普．洛哈尼當中、日兩國教練發言時頻頻點頭，表示讚許。

錫蘭領隊就在會上說，中國和日本教練的發言，對我們幫助非常大。這次經驗交流會體現了團結友好、互相幫助的精神。柬埔寨代表團團長帝河也認為，中、日兩國訓練乒乓球運動員的經驗，是非常有價值的。曾經多次參加世界乒乓球錦標賽的日本教練荻村稱讚這次經驗交流會是一個創舉，他希望今後的國際乒乓球比賽能夠仿傚這個好的作法。

這次經驗交流會由北京國際乒乓球邀請賽組委會副主席林緒忠主持，進行了整整三個小時，各國教練還相約在會後更深入地交流經驗。

經驗交流會結束後，柬埔寨代表團團長帝河向各國代表隊贈送了錦旗和紀念章，並且向中國乒乓球協會贈送了精緻的銀盾。

八國選手同練波 互相切磋互相學

北京乒賽又一別開生面創舉

【據新華社北京二十三日電】參加北京國際乒乓球邀請賽的八個國家的六十多名運動員，今天上午在北京工人體育館進行了一次別開生面的共同練習。賽前兩天來的緊張「實戰」和場邊的交談，各國選手通過球桌上的「實戰」，相互學習，取長補短，增進了彼此的友誼。

在這次國際比賽中，成績最好的日本和中國選手，今天成了大家爭取練習的對象。練習在比賽大廳和練習廳的十二張球枱上同時進行，許多在正式比賽中沒對陣過的選手，在練習中交了鋒。

練習中，各國選手們一次又一次地互相觀摩對方的球技，直到對方滿意為止，這同正式比賽中劇烈爭奪每一分的場面，形成了鮮明的對照。

中國選手也分別同各國選手們交談。十九歲的張燮林說，在這次邀請賽中，中國乒乓球運動員從各國朋友那裏學到了許多寶貴的東西。他表示，中國乒乓球運動員今後將進一步發展和各國乒乓球運動員的交往，不斷增進友誼，共同提高。

日本著名女選手關正子對她能獲得這次邀請賽女子單打冠軍感到很高興。她說，這次比賽[illegible]，都很能學到東西。她還說，她在北京過得很愉快。倪賀生說，這次邀請賽是中國乒乓球運動員一次很好的學習機會，同時也增進了同各國運動員之間的了解和友誼。

賀龍宴群雄 賀乒賽成功

【中國新聞社北京二十二日電】賀龍副總理今晚舉行宴會，招待參加北京國際乒乓球邀請賽的各國乒乓球隊。賀龍副總理在宴會上講話，他代表中國政府和中國人民，熱烈祝賀這次邀請賽的勝利成功，熱烈祝賀各國選手取得的進步和成就。

賀龍副總理還同各國乒乓球隊的領導人、教練和全體運動員一一碰杯敬酒。

出席宴會作陪的有外交部副部長姬鵬飛，對外文委副主任曹瑛，國家體委副主任榮高棠、黃中、李達、張鳴、李夢華，中華全國體育總會主席馬約翰等。

十月二十二日各國選手暢遊頤和園。趙則祿向大家介紹昆明湖畔的銅牛（新華社傳真照片）

北京乒賽組織出色 技術水平空前提高

各國乒乓代表團長讚北京乒賽獲成功

長谷川團長對許多新手球技感驚訝

【據新華社北京二十二日電】參加北京國際乒乓球邀請賽的各國乒乓球隊的領導人、教練和運動員紛紛發表談話，認為北京國際乒乓球邀請賽獲得成功。他們強調指出，這次邀請賽完滿地達到了團結友好、相互學習、共同提高的目的。

各國乒乓球選手在這次邀請賽中表現出的技術水平，受到很高評價。尼泊爾乒乓球隊領隊古．普．洛哈尼說，這次比賽雖然是亞洲地區的邀請賽，但有許多世界名手參加，是一次有世界水平的比賽。尼泊爾乒乓球隊從這次邀請賽中學到了許多東西。柬埔寨乒乓球代表團團長帝河指出，這次乒乓球比賽是高水平的，各國選手在比賽中打得很好，裁判也很公正。

日本乒乓球代表團團長長谷川喜代太郎認為，這次比賽表明，各國乒乓球運動技術水平都有所提高。他對許多新手的迅速進步感到吃驚。他說，這些新手同老將的水平日趨接近。長谷川還讚揚這次邀請賽的組織工作做得很出色。

印度尼西亞乒乓球代表團團長哈仲義說，從這次比賽中看到了新興力量人民的乒乓球技術的發展速度是很快的，尤其可喜的是湧現出許多有前途的新手。他還說，北京的組織工作很好，這次比賽的組織工作也是令人滿意的。

參加這次邀請賽的各國乒乓球界人士和運動員還讚揚這次邀請賽所體現出來的團結友好精神。

松崎客串中國教練 親切指導中國少年女選手練球

世界乒乓球壇名將、日本的松崎君代，今天熱情地指導了我國少年女子乒乓球選手進行練習。

擂場顯身手

已經擔任了日本女子乒乓球隊教練的兩屆世界女子單打冠軍松崎，今天又穿上了漂亮的運動衣。上午九時，當她來到北京體育館時，早已等候在這裏的我國女少年乒乓球選手立刻以響亮的掌聲，對她表示熱烈歡迎。

球藝不減當年

體育館比賽大廳裏擺開了三張乒乓球枱。大家的視線都集中到松崎身上，她首先同浙江省的少年選手朱乃貞同枱對攻起來。一交手，人們就發現這位一年多沒參加比賽的日本乒乓球名將的球藝，仍然不減當年。

暴風雨般快攻

松崎先後同我國的五名女少年選手進行了同枱練習。她同每個少年選手練習的時候，都要打出力量不同、落點不同、旋轉不同的各種球來，仔細試探少年選手的缺點，然後加以指導。

在同北京市的劉雅琴同枱練習的時候，兩人展開了猶如暴風驟雨般的近枱快攻，一連打了二十多分鐘。

請她有空再來

在休息的時候，松崎親切地把劉雅琴叫到跟前，詢問她的年齡，稱讚她打得漂亮。接着，劉雅琴又請教松崎怎樣發急球。松崎先讓劉雅琴發了幾個急球，隨後就分析了她發急球的缺點，並且做出示範動作。她發的急球又快又轉而且急速地落到對方的兩個邊角上。

輔導完畢，當松崎快要離開體育館時，主人提出，希望她有時間再來指導指導，松崎欣然答應了。【新華社北京二十三日電】

全國農情大好

秋熟作物增產南方水稻卜豐收

北方高粱麥稻收割完畢棉區續採摘新棉

【中國新聞社北京二十三日電】今天「霜降」，這是秋季最後一個節令。中國農村大部分地區秋熟作物豐收在望，南方開始收割晚稻，許多地區已經轉入了為爭取明年豐產的準備工作。

目前，東北、華北、西北地區的高粱、玉米、水稻、雜糧以及小米、大豆等秋熟作物基本收割完畢。各地實收情況表明，一般都比去年增產了。許多地區獲得秋季作物全面增產。

南方大面積的晚稻開始陸續成熟。華東地區的江西、江蘇、浙江、安徽、山東六省約七千萬畝晚稻豐收在望。長江三角洲、西江流域平原、閩南沿海等地水稻高產區，大片晚稻，可望獲得比去年更高的產量。兩廣和湖南湖北地區的幾千萬畝晚稻也長勢良好。目前，許多地區已經開始收割。江西宜春地區已收割一百多萬畝。

全國棉花產區繼續採摘新棉。北方正在採收「中秋」花。由於今年棉花產區普遍獲得好收成，社員踴躍向國家交售新棉，進度比去年快。目前全國棉區進入棉花交售高潮，到十月五日，全國交售的新棉已佔全年計劃百分之四十以上，這是近幾年來棉花銷售進度最快的一年。現在各地水陸兩用把新棉源源運往工廠，上海、天津等地許多棉紡織廠開始用新棉紡紗。

今年秋播工作是在一個鼓舞人心的大好形勢下進行的。目前，南北秋播工作全面展開。北方多小麥播種接近尾聲，新疆和北京郊區早播的多麥苗一片青綠。北方小麥播種期部分地區多雨，但是社員們幹勁十足，採取各種有效措施，搶快了播種進度。南方許多地區小麥、油菜、綠肥作物播種交作進行。湖南省以播種麥類、油菜等越冬作物面積達一千七百多萬畝，進度比去年快，質量也有提高。盛產油菜的四川省今年計劃播種油菜面積比去年擴大三成到十幾倍。南北各地還選留了種籽等優良品種，為明年增產提前作好準備。

專家農民幹部三結合 農業研究蓬勃發展

全國蝗害已受控制

培植各種試驗田對發展生產獲重大成果

【據新華社北京二十三日電】我國農業科學研究工作正沿着為社會主義農業生產服務的道路蓬勃地向前發展。目前，科學研究的各個主要領域，農業科學研究成果在生產上得到廣泛應用，從而對我國農業生產的發展作出了很大的貢獻。

近幾年來，越來越多的農業科學工作者走出了實驗室，上山下鄉，深入生產實際，調查研究，總結羣眾經驗，同各級幹部、社員一起，共同進行大規模的科學實驗，培植各種類型的高產樣板田，使農業科學研究工作更加切實有效地為生產服務。隨着人民公社的日益鞏固和發展，廣大社員更迫切要求採用先進技術，以便進一步提高農業生產的水平。各地都由幹部、社員、科學研究人員三結合，培植了多種多樣的試驗田。去年，北京的幾百名農業科學研究人員同郊區人民公社的幹部、社員一起，在不同地區建立了七十三處、共三萬二百六十多畝試驗田。

[illegible]

巴黎航訊

法報重視報道中國核試

柳門

一九六四年十月中旬，可以算是充滿着戲劇性的國際大事了。先是英國工黨的上台，再跟着來的是蘇聯赫魯曉夫的下野，接着是中國第一顆原子彈的爆炸。這幾件國際大事連接着在四十八小時以內發生，簡直把一些專門報道國際大事的記者們忙得不可開交。

中國第一顆原子彈的爆炸，這是在科學上的巨大成就，這就無怪乎西方國家的無線電廣播台及報紙都爭着作詳細的報道了。

十月十六日下午四時多，法蘭西廣播電視台突然停止了音樂節目的播送，播送這個消息。消息簡略不詳，僅說是中國在西部地區試炸了第一顆原子彈。報告員還說當時收到的僅是簡短的資料，並請大家隨時在固定廣播新聞時間收取比較詳細的報告。

接着，五時、六時、七時的固定廣播新聞時間，報告員都重複地報告中國試炸了第一顆原子彈的消息，緊跟着還把在巴黎收到的北京電台有關這一消息的廣播轉播了。八時的新聞廣播時間到了，報告員們足足花了三刻鐘來報道這個消息。

除了很詳細的報道了接到的北京消息以外，有關中國過去十多年來在科學及工業方面的苦幹、在廣開學校，培植人才的努力、中國在朝鮮戰爭後怎樣赤手空拳建立工業的事情及其後怎樣在艱苦困難中的奮鬥等都由中國事務專家們加以解釋。

接着，有關於核子工業的技術問題，另請核子物理學專家講解原子彈的構造及其爆炸的原理。此外，有關中國第一顆原子彈的製造方法，專家也加以推測，並說以時間而論，中國這一顆原子彈的出世，算是十分快捷的。專家說過話了，便是法蘭西廣播電台駐外特派員報道駐在國官方的意見及民間的反應。接着，法國政治家、學者、學生、甚至大馬路的行人也受到訪問，請他們表示對中國第一顆原子彈的意見。

當天晚上，家家報館都為這件事情忙了一個大通宵。以右派「費加羅報」為例，該報除了以第一版五欄的地位刊載大字標題以外，還在第五版刊出整版的版面來刊載有關中國第一顆原子彈爆炸的消息、英美官方及輿論的反應、全世界各國的反應、約翰遜總統的意見、中國原子彈的分析、爆炸地點的推測及有關中國原子彈試驗日期等。

巴黎的早報自然家家都大量刊載了這個大消息，晚報因為時間比較充裕，刊載更加詳細。報道最詳細的要推被認為是國際記者的「經典」的「世界報」了。該報除了以第一版四欄的大字標題及半頁的版面來報道外，第二、第三及第四版全都用來刊載有關中國原子工業及製造原子彈的文章。

一個十分有趣的插曲是，美國主要報刊曾經企圖把中國的第一顆原子彈的爆炸說成「威力微弱」，「遠不如……」。但「紐約時報」讀者就有關越南問題來評論說：「要是中國在越南戰爭一開始時便已具有原子武器，我們對東南亞問題便不會這樣多管閒事了。」

（一九六四年十月二十日寄）

從交易會看中國經濟發展

一九六四年秋季中國出口交易會觀感之一

容英

現在已辦到第十六次

一九六四年秋季中國出口商品交易會開幕了。記者到交易會的會場——中國出口商品陳列館，作了一次參觀訪問，回顧它所走過的路程，使人感到無限興奮。

中國出口商品交易會是從一九五七年開始舉辦的，以後每年春秋兩季，都在廣州舉行一次，現在已是第十六次交易會了。第一次交易會會址是在廣州大北路的中蘇友好大廈，當時，在會上陳列的出口商品只有一萬二千多種，商品的陳列面積也只不過九千六百多平方米。一九五八年春季交易會遷到新建的中國出口商品陳列館——一座位於珠江畔的五層大樓來了，商品增加到二萬種，商品陳列面積也增加到一萬三千多平方米。然而，隨着我國工農業生產的迅速發展，出口商品越來越多，這座新建的陳列館也不夠用了。於是，從一九五九年秋季起，另一座新建的規模更大的陳列館又在海珠廣場的北面出現。

展品內容數量不斷增加

第二次新建的出口商品陳列館是一幢十層（中部）大樓，總面積達三萬四千多平方米，從一九五九年秋季以來，每次交易會所陳列的出口商品，都佔了六層，展出面積達二萬多平方米。但到了一九六三年秋季，由於出口商品繼續增多，這座陳列館的六層樓又已容納不下，只好增闢分館，啓用原來新建的那座陳列館，陳列部分輕工、手工藝品等商品。這樣，把兩座陳列館一起用上，商品陳列面積便增達三萬多平方米，展出商品也增達三萬多種，比一九五七年第一次交易會時有成倍的增加。

從陳列商品的品種和數量來看，仍不斷有所增加。像這次展出的各種商品的花色和新品種，也是一次比一次增加的。在交易會上陳列的機械大廳裏，今年春季陳列的各種機械約一百台，新的佔五分之三；現在時間相隔不到半年，這次展出的各種機械卻已增至一百七十多台，其中新機械佔一百二十多台。解放前，我國根本沒有什麼機械出口的，而現在，擺在這裏的各種機械，一年比一年增加了。更令人興奮的是，從去年秋季出口商品交易會起，這裏的化工產品陳列處出現了多種石油產品。這說明，我國人民依靠「洋油」生活的日子，已經一去不復返了。

罐頭食品達五百餘種

至於輕工業品和紡織品的品種，更是數不勝數，美不勝收。這裏只提一提紡織品中的新產品——以合成纖維與棉紗或羊毛混紡的棉、毛混紡品吧，它於一九六二年春季首次在這裏展出時，只有寥寥可數的幾種，現在的品種、花色已增至數十種之多。這些在國際市場上出現不久的高級商品，我國僅用短短幾年時間，就迅速地發展起來了。

畜、林、牧、副、漁和土特產等我國的傳統出口商品，現在也都增加了新的品種。如豆類的品種，已由解放初的三十幾種增加到現在的六七十種；我國生產的各種罐頭食品也增加到五百種以上，相當於解放初期的十倍。從這些展品，具體地反映了我國的農業生產，在人民公社化以來大步前進的景象，出現了五穀豐登、六畜興旺的大好景象。

外商採購量數倍增加

我國的出口商品不斷增加，我國與各國的貿易關係日益發展，前來參加交易會的世界各地商人也越來越多。一九五七年參加第一次交易會的世界各地商人，只有來自二十多個國家和地區的一千二百多人。而在今年春季交易會，應邀前來參加的商人已有來自六十一個國家和地區的三千七百多人，比一九五七年春季第一次交易會增加了二倍多。其中的外商界人士，對我國平等互利的貿易政策十分欽佩，成交也越來越踴躍。一九五七年春季第一次交易會時，貿易雙方簽訂的合同只有三千八百多起，到一九五九年春季交易會，就增加到九千多起；今年春季交易會又比第一次交易會增加了十三倍。在今年春季出口商品交易會上，法國、英國、荷蘭、意大利和瑞士等國商人買去了許多我國的紡織品，一位來自歐洲的商人去年買去了一批我國的上海產品，今年又買去了比上次增加好幾倍的商品。

從歷次交易會的變化中，我們可以清楚地看到，我們偉大的社會主義祖國，已經變得日益富強了；我國一貫執行的平等互利的對外貿易政策，正在取得越來越大的勝利。美帝國主義妄圖對我國進行經濟封鎖的陰謀是注定要破產的，越來越多的國家與我國發展友好貿易往來。

中國核爆轟動泰國

各報顯著刊載頃刻售光

泰政府首腦徹夜不眠追蹤核試消息

承認中國科技成就促美國謹慎重估世局

【中國通訊社曼谷電】中國試爆原子彈的消息傳到泰國以後，泰國朝野人士極為重視，觀察家認為，中國核試成功，大大增長了中國的威望。十七日在曼谷出版的中、英、泰文報紙，由於用顯著版位刊登了這個消息（有不少報紙用通欄大標題在第一版發表這個新聞），銷數極為好，各報一早就售光。街談巷議，都以中國核試為話題。

十七日上午，適因外交部長塔納特．科曼要出國，南下乘機前往新加坡的時候，各報記者即以中國試爆原子彈的問題，向他提出，探詢他的看法。

在泰國政府方面，據民衆聯絡廳（即宣傳廳）廳長吉中府對記者說：「我昨晚整夜沒有睡覺，監督民聯廳新聞局職官，追查此項消息。」他說：國務院長（總理）他儂對此消息甚為注意，自十六日晚上十一時，即不斷與他聯繫，查詢上述消息，直至翌日晨三時，中國試爆原子彈的消息獲得證實以後，立即用電話向他儂報告。他儂對中國試爆原子彈後的影響，甚為關懷，特下令他密切注意上述消息之發展。」

泰國總理他儂十九日接見各報記者時，曾談到了中國政府總理周恩來給他的函件內容。席間有一位記者曾經提問：「中共試爆原子彈之後，是否因此更助長其向外侵略之氣焰？」他儂回答：「中共自己宣稱，他們並不利用原子武器向外侵略，且願與各國談判停試及銷毀核武器。」

泰國國防部助理部長……發表談話，……「中國試爆原子彈的成功，此是科學上的進步。共產中國是一個廣闊的國家，當然包括有各方面的人才。」……

[illegible]

縱橫談

關於核武器的辯證法

施君玉

美國進行的第一次核試，美國又進行了一次地下核試驗。這是……

如果按照美國官方宣佈的材料，那麼，美國在近十幾年中，已經進行了三百多次核試驗，在英美兩國都參加的試驗以後，美國已經進行了三十次地下核試。

中國只進行了一次核試驗，美國就大嚷大叫起來：說一對和平事業毫無幫助」。照這說法，美國進行的三百多次核試驗，就對世界和平有了好處嗎？

美國國防部長麥克納馬拉竟說，中國的「第一個核爆炸」作了很好的試驗……

[illegible]

中國只有做到了一次核試驗，這就是全世界愛好和平人民所共有的原子彈，世界和平就有了更進一步的保障。

中國有關人士的……

[illegible]

世界佛聯玩弄「兩個中國」

中國佛教協會嚴重抗議

世界佛聯總部宣稱下月底在印度召開第七屆大會，竟同時邀請蔣幫集團和中國佛協參加。中國佛協鄭重聲明：世界佛聯必須抵棄追隨美帝製造「兩個中國」陰謀，否則所謂世界佛聯第七屆大會便是非法，中國佛協決不派代表參加

【中國新聞社北京二十三日電】中國佛教協會今天發表了關於反對世界佛教徒聯誼會總部非法邀請蔣幫參加第七屆大會和追隨美帝國主義製造「兩個中國」的陰謀的聲明。

聲明說，最近我們獲悉世界佛教徒聯誼會總部的來信，宣稱今年十一月二十九日至十二月四日將在印度薩爾奈斯舉行第七屆大會，我們獲悉，世界佛教徒聯誼會總部已向台灣蔣介石集團發出了邀請。同時，它在給我們中國佛教協會的邀請信的信封上又使用了「大陸中國字樣」，這是對中國佛教徒和中國人民公然的挑釁行為。這一行動，是和一九五八年在泰國召開的世界佛聯第五次大會非法篡改會章，把蔣介石集團列入會員的「兩個中國」或「一個中國、一個台灣」的政治陰謀如出一轍，都是來源於美帝國主義製造「兩個中國」的陰謀行動。不是反對中國人民的政治行動，而是[illegible]世界佛教徒聯誼會宗旨、干涉中國內政、破壞各國佛教徒之間友誼的行為，中國佛教協會特提出嚴重抗議。

聲明說，自從第五屆大會以來，世界佛教徒聯誼會總部在少數追隨美帝國主義的分子的操縱下，越來越多地進行違反各國佛教徒意志的活動。去年，它不經過會員國協商，擅自決定將會址從仰光遷到曼谷，擅自確定代理主席；今年，它又再次不經會員國協商，決定第七屆大會在印度舉行。對於這種種行為，會員國中的印度尼西亞、老撾、巴基斯坦和錫蘭等國的佛教代表曾同我們一起，於今年七月致函世界佛聯總部，公開表示反對。在世界佛教徒聯誼會總部公開製造「兩個中國」的陰謀面前，並進一步追隨美帝國主義製造「兩個中國」的陰謀，這是中國佛教徒和其他國家一切善良的佛教徒所不能容忍的。為此，中國佛教協會鄭重聲明：世界佛教徒聯誼會總部必須放棄追隨美帝國主義製造「兩個中國」的陰謀，並必須撤銷對台灣蔣介石集團的所謂邀請，並立即糾正新德里總部的地址問題，以及在召開大會前全體理事會，重新確定世界佛聯總部的會址和召開問題。否則，所謂世界佛聯第七屆大會便是非法的，我們決不派代表參加，而由此產生的一切後果的全部責任，應該由世界佛聯總部負責。

聲明最後說，我們呼籲亞洲和世界佛教兄弟姊妹們加強團結，採取正義的行動，反對美帝國主義這個邪惡勢力控制世界佛教聯誼會，危害佛教徒之間的友誼和保衛世界和平的神聖共同努力。

中國作協副主席 詩人柯仲平逝世

【新華社西安二十二日電】全國人民代表大會代表、中國作家協會副主席、中國作家協會西安分會主席、詩人柯仲平，不幸於十月二十日下午在西安逝世，享年六十二歲。

柯仲平治喪委員會已由劉瀾濤、林伯渠等三十一人組成。

中國民族藝術團 到達阿爾及利亞訪問

【據新華社阿爾及爾電】中國民族藝術團一行十一日晚二十一日下午從阿爾及利亞飛機到達布達……中國民族藝術團在阿爾及利亞……一九六四年……

[illegible]

中區和安里昨日發生大火。圖為消防人員正由窗伸梯搶救傷者下。

巴蕾舞劇紅色娘子軍

這部現代巴蕾舞劇，是根據曾在今年亞非電影節上獲獎的同名影片改編的。故事描寫的是卅世紀卅年代，在中國海南島上，一個名叫瓊花的使女，逃出惡霸地主的魔窟，參加了紅軍，逐漸成長為一個堅強的革命戰士。

舞劇是由三個不滿卅歲的青年編導的，共有七十多名巴蕾舞演員參加演出。他們過去在「天鵝湖」、「海俠」、「吉賽爾」、「淚泉」和「巴黎聖母院」等巴蕾舞劇的演出中，都曾受到良好的表演訓練。

㈠毛澤東主席、劉少奇主席等黨和國家領導人在觀看「紅色娘子軍」後，與演員合影。㈡瓊花（左，白淑湘飾）參加娘子軍連後，同戰友們一起投入戰鬥訓練。㈢娘子軍連的女戰士和炊事員逗樂，歡喜地跳起舞來。㈣[illegible]（孫[illegible]飾）的[illegible]行。㈤[illegible]花，[illegible]地打瓊花，情想地瓦花。抗著。㈥娘子軍連的戰士們在操練。（新華社）

外圍馬如合法　後果不堪設想

華人基督教聯會首腦發表談話

抨擊「外圍賭馬無法禁止」之說

【本報訊】香港華人基督教聯會首腦，昨天聯合向報界發表書面談話，抨擊外圍馬合法化之議。他們提到港府委派賭博政策諮詢委員會提供賭外圍馬應否合法化的意見時說：「如果賭外圍馬能成為合法化，則無異取消賭博禁例，且擴大賭場，由跑馬場之外，增加許多可以博彩之賭館，賭業旺盛，賭徒大增。嗜賭之人愈多，則因賭而致失敗者愈眾，不少市民因此而失職喪業，影響到許多家庭，甚至傾其家而蕩其產，衣食住行、兒女教養均成問題，必再淪進而成為家散人亡；縱有未死之人，嗣者則淪為乞丐、市猖著成為盜賊，於是乎再淪市容失色，盜賊如毛，治安紊亂，道德無從進修，社會成不健康，凡百事業，均受影響。……後果如此不堪設想，實之不寒而慄。」他們指出：「至於以賭外圍馬乃無法禁止為理由，而竟日化為合法，更屬絕不合理。」又說：「倘『無法可以禁止』成為理由，則目前本港之鴉片、毒品、盜劫案、風化案、賭外圍狗及字花賭檔等仍屬不斷發生，似難以根本禁止，照上理由亦應一一加以合法化，如不一一予以合法化，有何理可以自解？如何能自圓其說？」

他們認為：若港府能下決心迅速立法訂例，警方嚴厲執行掃蕩，賭風自可遏止。

昨天聯合發表談話的，包括該會主席黃作、執行幹事黃日强、邊全銘、李宏樞、馮劍坤、李樹勇、宗英伊、李樹芬、林子豐、關兆天、何道彰、陳震聰等。

外圍賭馬不容合法

街坊節中坊會有此表示

【本報訊】港九廿八區街坊會昨日下午四時在大會堂聯合舉行慶祝第十一屆街坊節大會，參加者千餘人。

大會主席吳多泰在致詞中敍述了過去一年來街坊會的工作成就，並表示今後繼續加緊工作，促進街坊福利事務發展。他的講話由馮秉芬以中文翻譯。港督戴麟趾在致詞中建議香港街坊會組織負責之小組委員會，俾將個別區域的特要問題加緊處理。他的講話由副華民司李子農以中文譯述。

會後，舉行雞尾酒會。

又訊：昨日各區街坊會分別舉行慶祝街坊節活動。

灣仔街坊會會長何錦光昨午在該會來會聯歡中，對外圍馬合法化問題加以抨擊。他說：「[illegible]，就賭個社會風化而言之，香港萬不能[illegible]，尤其他地方公開賭博。」

中區街坊會理事長周有、監事長黃錫滔、副理事長江顯鴻、吳瑞[illegible]

元洲仔附近將建遊樂場

【本報訊】港府新聞處消息：新界大埔區大埔滘剪近元洲仔處，將興建一處遊樂場及康樂設施。遊樂場內有一個泳池球場及幼童遊樂區。明年三月完成。招標承辦此項工程的公告，已在昨日出版的憲報刊出。

中國婦女會餐舞會籌獲經費八萬餘元

各界來賓三百餘人昨夕赴會

【本報訊】香港中國婦女會為籌募德校經費，昨晚在文華酒店舉行籌募餐舞會，共籌得八萬多元。八時過後，士女們紛紛赴會，衣香鬢影，情況熱烈。港督戴麟趾夫婦昨晚亦應邀參加餐舞會，主席胡兆熾夫人、會長何世亮夫人與及該會首腦先後致詞和招待港督夫婦，然後一同至禮堂觀禮。

會上，餐舞會主席胡兆熾夫人，主席胡兆熾夫人分用英、粵語致詞，稱：「本會除舉辦福利工作及四間義學外，現正從事興建新校，使能容納二千學童。其經費，幾全賴一年一度的[illegible]。」

南洋商業銀行辦事處將開歌舞晚會

【本報訊】南洋商業銀行油麻地及旺角辦事處，定於十一月八日下午七時半假座香港大會堂舉行歌舞聯歡晚會，招待該兩辦事處客戶。晚會節目，除該行員擔任節目外，並有華南電影工作者聯合會及其他電影公司前往參加演出，節目豐富。

守拙齋所藏書畫今在大會堂展出

其中不少名家作品

【本報訊】本港藏家守拙齋主，歷年收藏歷代名人書畫，近應友好之請，由今日起一連五日，將其古今名人書畫二百餘件假座香港大會堂八樓展出。

展品中有上官周山水、文徵明觀瀑圖、劉玉庵清供圖、鄭板橋、居巢花鳥、居廉花鳥四屏以及齊白石、吳昌碩、黃賓虹、高劍父、任伯年、張大千、傅抱石等人的作品。每日展出時間由上午十時半至下午六時半，歡迎參觀。

廿八區街坊會昨日舉行慶祝街坊節大會。圖為大會主席吳多泰致詞。（本報攝）

中區和安里昨日發生大火。圖為消防人員正由雲梯將傷者救下。

中醫公會籌經費連開三晚遊藝會

夏國璋及門人表演南北醒獅

【本報訊】港九中醫師公會為籌醫院經費，今日起至廿六日止一連三晚，在灣仔修頓球場內球場，舉行聯歡遊藝大會。每晚由七時半開場，表演節目有南北武術、按摩、雜耍等。今晚由副華民司徐家祥，及由名流為醒獅點睛。

今晚擔任演出的，有少林柔功門夏漢雄師傅身院。該院夏國璋師傅將率領門人，表演南北醒獅及國術等。

又該院還將於明晚參加荃灣會景巡遊，表演北方醒獅戲小獅節目。

荃灣明晚會景巡遊

人數三千　節目五十

交通當局明日將有特別措施

【本報訊】（廿五）日舉行巡遊大會，慶祝市擴建新界荃灣明約三千五百名，將參加巡遊的來賓約三千人，並有十輛花車。

巡遊大會由代表荃灣地區團體、工商界人士及該區居民組成的團體主辦，包括有荃灣鄉事委員會、荃灣總商會、荃灣廠商聯合會、荃灣潮州總會、華僑福利會及東莞鄉同鄉會。

荃灣商會日前發通知各會員商店，屆時懸掛大會燈籠，以及張燈結綵。大會所搭的牌樓牌樓亦已相繼竣工，即晚已分別試燈。

巡遊大會將於明晚八時半開始。節目共五十項，包括有龍、獅、麒麟、花車、高蹺、鳳、色、樂隊、學生提燈等，提燈的學校學生共一千五百名，所以整個巡遊人數在三千人以上。大會還將大放七彩烟花。

又場日荃灣將實施特別交通辦法：由上午六時起至午夜止，楊屋道、大河道、眾安街、沙咀道介於德士古道與眾安街一段及德士古道介於沙咀道與楊屋道一段，將予封閉，禁止車輛來往。除楊屋道東端外，上述各道路亦不准停泊車輛。公司各車地方，供特邀來賓使用；普通居民可在沙咀道部分地方泊車。參加觀禮人士，駛入及駛離停車場時，可取道青山道及德士古道。參觀巡遊人士須於下午八時二十分入座或站好位置。

北角至哥連臣角將成為烟管制區

反對者可提出書面意見

【本報訊】港府新聞處消息：據昨日出版的憲報所發表的一項公告，港府將東北角，即由北角至哥連臣角的地區，將由本年十二月廿二日起依照空氣清潔法例宣佈為烟管制區。

公告邀請任何人士如對該區之被宣佈為烟管制區表示反對或擬提出建議者，可於公告發表後廿一日內用書面將其反對或建議寄交輔政司。

由工務司黃燦、輔示該地區正確界線的草圖一份，現存放於港府台東座官產管理及測繪辦事處，以供各界參考。

港府發言人解釋，一如過去在觀塘及荃灣所規定的地區一樣，在烟管制區之內只容許發出最低限度的烟氣。

勞工處及市政事務署人員將向經營工廠之人士爭取提供有關減少工廠烟氣的最佳方法。

嘉華酒家供應蛇饌

【本報訊】尖沙咀加連威老道嘉華酒家，由今天起有蛇饌供應。嚐蛇的老饕，可到該處大快朵頤。

嘉華酒家的蛇饌部，由前廣州市蛇王滿街廣杏林蛇館的製蛇師傅譚老四負責主理。譚師傅炮製蛇饌，技術到家，蛇羹有其特色：湯水不綿不膩，入口無粉質（會獻）味道，配料的分量和火候的掌握也恰到好處。

三院今售旗

為東芬何世柱等籌措各界捐輸

【本報訊】東華三院今天舉行賣旗籌款。三院總理及所屬中小學學生，將分在港九各區街頭賣旗。

三院主席何世柱及總理方潤華，昨晚分別在香港中英文電台，及麗的呼聲金台、銀台、用英、粵、潮語廣播，呼籲港九社會人士踴躍捐輸，購買三院善旗。

倫敦交響樂團下月在港演奏

莎士比亞劇團亦快到

【本報訊】歐德禮娛樂有限公司將自十一月份起，主辦大量音樂會及名劇演出。十一月十二、十三兩晚，為威風斯獨奏家樂團，演奏古典名曲；十七日至十九日一連三晚，為倫敦交響樂團到港演奏（衛有少數四十元及五十元的座券發售）；廿八日為著名女鋼琴家莉莉．克勞絲獨奏會，將演奏巴哈、海頓、莫扎特、貝多芬及舒伯特等人的名曲。十二月六日為金唱片、八、九兩晚則由英國樂隊再度來港演出；八、九兩晚則由澳洲著名之四人劇團演出話劇「沙漠中的鴛鴦」。明年一月廿二日至廿五日，已聘定倫敦莎士比亞劇團來港演出五場。瑞典新年後，將有維也納青年鋼琴家……

上列各音樂會的座券，均在街園行四一四室歐德禮娛樂有限公司發售。

又【本報訊】「東方號」郵船，今日相關抵港……一百五十名。

永聚輪東望洋今日航行港澳

（[illegible]）

胡兆熾夫人（右二）昨晚在中國婦女會舉行的餐舞會上致詞。在一旁為港督戴麟趾。（本報攝）

癡學校無街市無水冲廁

慈雲山徙置區西部二萬居民住不安

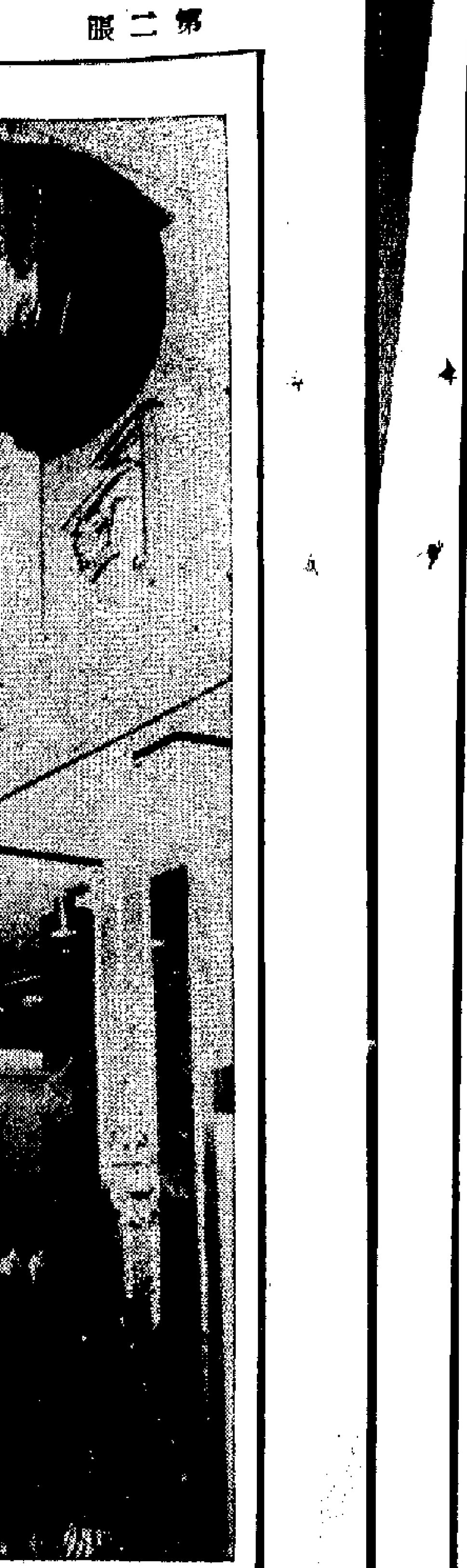
【本報訊】九龍慈雲山徙置區西部廿四座至廿二座徙置大廈，已建成，被陸續遷入居住的人已有二萬多人。最近，該區居民對新區設備不完全，普通不滿，要求當局改善。

該區居民提出四點意見：㊀自遷入後，所有兒童均告失學，希望港府迅速設立學校；㊁衛生設備不週，遷入居住已達六個月，廁所尚未有自來水供應沖洗，極感不便；㊂二萬居民，竟無一間街市設備，要遠往別處購買，極感不便；㊃長途車交通工具，只有一條巴士行駛，實不敷應付，希望增加巴士行走，並至十一路及六路巴士兩線車直達該區。

市政局議員張有興、張永賢及香港公民協會執行委員李仲賢，昨天為此曾往該區巡視。

觀音皇后皇宮都
直滿八天・今請早
國泰・皇后・皇宮・都城
明天加開早場十二點半　陶醉夜生活
全部七彩泊縱巨片
驚艷・樂宮・閨房・加映
世運會隆重開幕
陶醉夜生活

BEAUTIES BY NIGHT
個個靚女　脫得出色　嚇人　過癮　都　話正嘢
「陶醉夜生活」轟動日本！
日本對於一切肉感影片，向來視作家常便飯，但本片在日本影商重視，乎以鉅資買得映權，譯名「色情世界」，本片內容多采多姿，可想而知！



新華國貨公司內的皮鞋部，設在樓下最不當眼的地方，可是開幕以來，卻顧客如雲，幾張長椅常告客滿，男女老少坐在一塊選購適足的皮鞋。

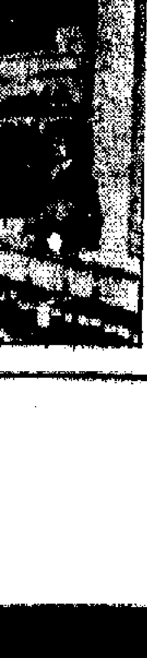
過去，國產皮鞋在款式設計方面，是「重男輕女」的；近年來，這種情況已逐漸在改變。且仔細參觀過的女裝皮鞋，少說也有幾十種：尖頭鞋、鴨咀頭鞋、高蹲、中蹲、平底鞋，膠蹲、木蹲一應俱備；時下最流行的……

款式趣時　耐穿耐磨

、鐘花等等，芥黃、啡色等顏皮鞋，也已上市供應足下所需。

學齡兒童以至學走路的嬰孩的男女童裝鞋，這裏也陳列着各種各樣的款式，大小尺碼齊全。

不論是女鞋，男鞋或童鞋，不論它的商標是「中」字或者是「飛躍」，對於國產皮鞋，顧客們都以「價廉物美」四個字來稱讚之。上述的女裝鞋，即使是最新……



＜內部設計新穎美觀

和安里昨大火熾烈樓宇倒塌　死傷七人

街窄人多燃燒逾四小時　港島消防隊總動員

【本報訊】中環威靈頓街和安里十二號一幢四層高的舊木樓，昨日下午二時四十五分發生大火，全樓通頂，火勢猛烈，有兩人失蹤，疑已葬身火海。火起後，消防人員及街坊合力救火，由於樓宇太舊，經不起烈燄的摧毀力與和救火喉的猛力噴射，於三時十五分倒塌，五名消防人員被壓受傷。塌下的磚瓦泥石，將燃燒正旺的火頭壓下，使火勢不再蔓延，窒息了這場可能成為巨災的大火，但火場仍不時有濃煙冒出，至晚上七時十四分才告熄滅。但深夜死灰復燃，消防員架探射燈，徹夜灌救。

起火的和安里位於威靈頓街的背後，是一條狹窄的斜仔，樓舊、人多又貼近中區鬧市，火勢一旦蔓延，後果將不堪設想。消防局聞訊後，立即動員港島的主要消防力量，出動二十輛消防車，八輛救傷車，並在電台廣播，召回港區所有的休班消防人員，準備全力與烈火搏鬥。這場火在短短幾分鐘內三易告警訊號，由第一級火警躍至第四級，最後升至第五級，火勢之猛，由此可見。

最先起火的是和安里十二號的閣仔，一說是觸電引起。另一說是閣仔有兩個小童在床底玩火起禍。閣仔住有四伙十個人：姓劉（蔴雀工人）、姓馮（報販）、姓張（女人）及姓黃的寡婦等。黃寡婦在清潔公司當打蠟工人，據說火頭就在她的床位附近冒出。當時，閣仔的住客全部外出，起火後很快封了樓梯，使四層樓百餘住客處在十分危險的境地。

和安里十二號地下鋪記士多老闆歐泉（四十六歲）事後對記者追述當時的情形說，他那時正在鋪內睡午覺，他老婆第一個看見火苗由閣仔冒出，便高呼「火燭」，歐泉一躍而起，提了個水桶上閣仔救火。他淋了幾桶水，聽見閣仔的電線噼噼啪啪作響，不斷爆出火花；又看見玻璃窗爆裂，碎片橫飛，轉瞬間整個閣仔成了一片火海。歐泉扔了水桶，飛奔下樓，和老婆攜着八個子女，逃離火場，但財物家當卻一個仙也拿不到。

老人半身不遂　恐已喪生火海

歐泉一家十口逃出後，才發覺火場三樓還有他的六十歲的岳丈溫林。溫林半身不遂有多年，有七女一子，除幼女任教員外，其餘均已成家。溫林不良於行，恐已葬身火海。溫林的子女事後在街頭痛哭，悲慟不已。

除六十歲的老翁溫林外，十二號三樓還有一個六歲的小童劉富榮也失了蹤。住上址的一個啞巴陳啟良用紙筆對記者寫道，他目擊溫林與劉富榮都沒有走出火場。

劉的父親劉瑞哭着對記者說，他是個裁縫，住三樓頭房，一家七口。起火時，他和老婆都返了工，稍大的孩子也上了學，房裏只剩下十歲的劉富華和六歲的劉富榮。

中環和安里大火現場　（本報攝）

衆街坊奮勇救火

五名消防人員險被生葬

據說，有人目擊劉家兩兄弟在騎樓裏走來走去，由於梯口已被烈火封住，大部分的住客都由騎樓爬過十三號隔壁逃命。同屋一個十七歲的少年，攀上欄河後，對劉家兄弟招手，叫他們也跟在後面，十歲的劉富華比較懂事，立即爬上欄河。六歲的劉富榮害怕得哇哇大哭，沒有跟着走。他們在欄河上也等不及了，便冒險跨過隔鄰，由另一條樓梯逃出。劉富榮就被留在火場的三樓。

在火場居民紛紛跨欄河、過天台、走後樓梯逃生之際，消防局的第一批救火車已馳召飛至。消防員立即駁喉灌救，和安里三十多位見義勇為的街坊，一湧而前，幫助消防人員拉喉放水，有幾個更站在救火的最前線，把住一條水喉頭，向火場不斷灌救。由於和安里過於狹窄，救火車無法開入，只好分別在威靈頓街、榮華里、和安里及雲咸街的一幢大廈佈置多條救火喉，分四路向火場灌救。又因水壓大、水力猛，和安里的一條帆布喉突然爆裂，水龍亂射，和安里一時成了澤國。於是，又一批見義勇為的街坊挺身而出，𢫏住亂射的水喉。

就在消防人員、街坊合力救火之際，燃燒了兩個鐘頭的那幢舊木樓，突然倒塌，當場壓住了五名消防人員。灌救工作立即停止，消防人員及街坊又冒險發掘，將他們救出，用雲梯吊下，送院急救。受傷的消防員中包括東區消防局長鍾士，三十六歲；員曾惠民，四十一歲；袁贊全，二十四歲；曾瑞南，三十三歲；林卓坤，二十五歲。鍾士與林卓坤二人已入瑪麗醫院留醫，其餘數人敷藥後出院。

兩間樓宇倒塌　六間屋成危樓

無家可歸者數約九百人

燃燒後又倒塌的和安里十二號火場，四層樓約有百名住客，地下是鎖記士多及協昌銅鐵舖，另後座住戶十伙，住客四十多人；閣仔四伙十人；二樓五伙，三十餘人；三樓七伙，廿五人；四樓七伙，二十餘人。十一號於下午六時十分受影響全間倒塌；十三號有部分受波及，廚房塌下，災民也有近百人。火場面積約一百呎乘五十呎（五千方呎）。

事後，消防局會同工務局高級官員對火場作了初步的查勘，除已倒塌的十二及十一號外，有九間樓宇受影響，其中六間已成為危樓，樓宇的居民均被令遷出，在荷里活道官立學校暫住。受影響的九幢樓宇是：和安里八、九、十、十一、十三、十四，及威靈頓街五十二、五十四、五十六號。威靈頓街的三幢屬臨時封閉性質，住客並未被登記在災民數字內。

社會福利署登記災民一七九戶，包括二九七名男子，二八二名婦女及三〇九名兒童，無家可歸者共八百八十六人，他們暫時被安置於荷李活道官立學校及堅文蓮小學；社會福利署開始向災民派飯。

中區的交通昨日下午亂咧大亂，大爲中因停了數輛巨型救火車，……

威靈頓街一段暫行封閉兩天

【本報訊】港府新聞處消息：警務處交通部發言人昨日宣佈，威靈頓街由德己立街至擺花街一段，因和安里發生火警，已禁止一切車輛來往，為時約兩天。

凡欲駕車往擺花街，或威靈頓街其他部份的人士，應經由大道中及荷李活道駛入，擺花街之行車方面已經作相反之改變，即由荷李活道駛入。

由卅一日至十一月八日　巴蕾舞劇深圳演六場

中旅社代辦手續收費辦法公佈

同期映電影「農奴」「世界人民公敵」「甲午風雲」

【本報訊】中央歌劇舞劇院巴蕾舞劇團，將於本月卅一日起至十一月八日期內，在深圳先後演出日夜共六場。香港中國旅行社為便利同胞前往深圳觀賞該團演出的巴蕾舞劇「紅色娘子軍」和「天鵝湖」，以及同期放映的精采電影，特定出代辦購票和驗證辦法如下：

本月廿七日上午九時起接受訂票，地點為大道中六號二樓中國旅行社。

演出日期和場次：（第一場至第四場演「紅色娘子軍」。第五第六場演「天鵝湖」。）第一場十月三十一日夜場，第二場十一月一日日場，第三場十一月二日夜場，第四場十一月三日夜場，第五場十一月七日夜場，第六場十一月八日日場。

日場在上午十一時四十分上演。夜場下午七時十五分上演。

[illegible]五角，乙種廿八元，丙種廿三元五角。日場票價包括來回車票，前座戲票、電影票。夜場除包括上述各項之外尚包括膳宿。甲乙丙票價差額是按火車頭二三等的級數而分。戲票則全屬前座，定後座者減少一元，樓座減少兩元。

定票時請攜備香港身份證及回港證。（我國著名巴蕾舞劇「紅色娘子軍」劇照刊第三版）

與此同時，深圳有精采電影上映，包括「農奴」、「世界人民公敵」、「甲午風雲」等片。分別在上下午晚上演出，電影票價已包括在收費之內。票價：日場甲種收費十三元五角，乙種十二元，丙種十元五角。夜場甲種廿四元，乙種廿元五角，丙種十六元，連場者甲種三十一元……

樓價廉　每呎只售四十餘元　咀角大

到便分鐘三行步頭碼埗水深　・　仕角轉街安憲甯道咀角大龍九

$15,300　九折　尚有一月

99年期　房房有窗　户户單邊　顧客自定　分期長短　即可買樓　樓價一成

大昌建築有限公司　香港畢打街中建大廈一七〇一室　電話：二三〇一三九　八一三八九八

本港天氣[illegible]

吹清新東風，間中有陽光，天陰，晨早有一陣陣微雨，下午部分時間天色明朗，氣溫大致與昨日相同。

高潮：中午十二時三十一分　下午十一時五十二分

低潮：上午六時十八分　下午五時卅一分

香港塑膠玩具　倫敦又圖禁售

港府決定進行緊急調查

【路透社倫敦二十三日電】倫敦漢普斯特區議會昨晚決定要求內政部禁止某些香港製塑膠玩具在倫敦出售。該區議會說，這些玩具上所塗的漆含有鉛毒。該區議會的公共衛生委員會報告，有一名三歲男孩中了鉛毒，經過分析顯示出塑膠玩具鈴子上的漆以及耐于上的漆含有鉛，這種鉛不論對小孩或成人都可能成為危險的來源。

漢普斯特德商會的醫官德拿醫生曾向父母們發出警告，他說，迄今為止只發生一宗事件，但是，如果這些香港製的玩具繼續發售，中毒的事件將會繼續發生。

【本報訊】港府新聞處消息：關於在倫敦漢普斯特區據說與香港製玩具有關的鉛中毒事件，目前得到的消息未能證實，是否新的病例。而在該次事件之後，香港已採取了糾正的措施。港府工商署對於這一項新聞報道的真實性，現正作一個緊急事件進行調查。

砵蘭街封閉三危樓

其中兩幢部分牆壁昨天倒塌

【本報訊】港府新聞處消息：九龍砵蘭街七十八號及八十號兩幢樓宇的廚房部分及樓宇住人部分的後牆的大部分昨日下午倒塌；砵蘭街八十二號住人部分，亦因上述兩幢之部分倒塌而受廢墟影響，樓宇有繼續倒塌之可能，並會影響砵蘭街八十四號。

砵蘭街七十八號至八十二號之住客已遷出。當局定今日上午九時四十五分，在南九龍裁判司署申請封閉該等樓宇及砵蘭街八十四號之封閉令，據申請封閉令之佈告，於昨日下午四時半貼出。

砵蘭街八十四號之住客已被通知將搬遷於今日早上遷出。

山東街繼續封閉兩樓宇

【本報訊】港府新聞處消息：九龍旺角山東街卅三及卅五號樓宇已於昨（星期五）日上午[illegible]大排長龍。[illegible]於火災的全面報告，當局將於今日發出[illegible]再次予以檢查。[illegible]牆到屋頂有裂縫。該兩間樓宇看來會在最近將來倒塌。

該兩間樓宇均為四層，與同樣建築，毗鄰之廿九及卅一號，亦因有隨時傾塌之危險，於前晚將居民遷出。

關於山東街卅三及卅五號樓宇封閉令之申請，將於今（廿四）日上午九時四十五分提出，至於繼續進行申請封閉令之通告亦已於昨日中午十二時半在此等樓宇張貼。

山東街由上海街至砵蘭街之一段，現時已經禁止車輛通行，以策另有通告禁止。

【本報訊】南九龍裁判署法官昨接納工務局工程師提出之申請，宣佈山東街廿九號及卅一號兩幢樓宇為危樓，居住在危樓之居民須立即全部遷出。

一號風球昨午卸下　強風訊號深夜懸出

【本報訊】颱風「[illegible]」已離去，海面仍吹颳颶之風，一號風球雖於昨午十二時卸下，但天文台又於昨晚十一時十分懸出強風訊號（俗稱三號風球）。另一股熱帶低壓又出現在菲島之東的太平洋上。天文台報告，昨晚十一時，一股熱帶低壓出現在雅浦島之南四十哩處，正以時速九哩向西移動，威脅菲島南部。

救世軍青年招待所　部分住客被迫遷出

【本報訊】九龍永星里救世軍青年招待所，發生租務糾紛，昨有十多名住客的行李，被擲出門外。

救世軍青年招待所住有一百人，包括伙食費在內，住八個人的房間，每人收六十元或七十元，二樓住兩個人的房間，每人收八十元或八十五元。今年八月該處負責人曾要求全部住客加租三成五，部分住客反對，期限到去月十二日已屆，曾多次擲到客居去。

南安凍房　昨天小火

【本報訊】昨日中午十二時許，筲箕灣南安街七十七號南安凍房發生火警，南安凍房正在安裝機器，未有貨物，燒的是一些香和木松，無傷人，損失不大。

換領身份證

【本報訊】港府新聞處消息：港島及九龍居民的舊身份證，號碼由二六五，〇〇一A至二九五，〇〇〇A者，現即向人事登記處重新登記，換領新型身份證。上述身份證持有人之家屬，亦同時重新登記。

265001A—295000A

東后公司增設香港批發處啟事

本公司經銷國產尼龍襪、棉紗襪、羊毛襪、芭蕾舞襪等及各種棉針織品，花色齊全，銷路日增，現為方便香港地區客户起見，特於本月二十日起在香港永樂街一一九號地下增設批發處，以後香港地區客户希逕向上列地址聯系。原九龍炮仗街一〇二號九龍批發處照常營業，歡迎各界商號、出口莊行，多多惠顧是幸。

東后公司謹啓

電話：四三九二二七　四三〇五八八

1964年秋季中國出口商品交易會

於10月15日至11月15日在中國廣州舉行

下列產品在交易會期間有樣品展出

歡迎世界各地貿易界人士蒞臨參觀並洽談業務

中國紡織品進出口公司北京分公司

地址：北京西長安街83號　電報掛號："PEKITEX" Peking(或2525)

香港代理處：華潤公司　中國銀行大廈　電話：235011

澳門代理處：南光貿易公司　河邊新街94—98號　電話：3385

2714

1964年秋季中國出口商品交易會

於10月15日至11月15日在中國廣州舉行

下列產品在交易會期間有樣品展出

歡迎世界各地貿易界人士蒞臨參觀並洽談業務

中國廣東省紡織品進出口公司

地址：廣州沙面咪江路50號　電報掛號："CANTEX" CANTON

香港代理處：華潤公司　中國銀行大廈　電話：235011

2669

新華分公司有四大好處

一大 二新 三多 四方便

——鍾粉——

新華國貨公司土瓜灣分公司自十月十八日開幕以來，日日顧客如雲，從早到晚川流不息。

該公司有四大好處，就是一大、二新、三多、四方便。

第一好處——大：佔地面積一萬一千平方呎，從天花板到地下距離高十七呎，與面主要通道闊十二呎。空間大，使來多的顧客不致擁擠，感到舒服。

第二好處——新：即設計新穎，寬敞的佈局，可說是玲瓏透剔；一進公司，對內部情形，幾乎可以一眼望透。馬頭圍道及澂公道兩個大門所設的大玻璃櫥窗陳列貨品，將每週更換。

第三好處——多：貨色之齊備，從觀塘至九龍城，直至紅磡地區這個範圍內，堪稱首屈一指。值得特別推薦的是：鞋及皮革部，花式品種特多。其次是唱片部門；今後該地區的居民，要買唱片，方便得多了。再次是藥材部，秋冬滋補藥材，應有盡有。最後是食品部、樓上的疋頭及服裝定製部，除男服度身訂製外，還可訂製女西褲，而且設有更衣室。其他的部門，還有食品部、中國名酒部、毛織部、男女及兒童服裝部、文教體育用品及兒童玩具部、化粧品部、收音機部、樓上的是……品部，以及供應兩鐘、電錶、收……等的五金、雜品部。此外，在皮鞋……工藝品部、搪瓷器皿部、傢俬部。

第四好處——方便：該公司位於珠江大廈樓下，地點適中。從尖沙咀搭五號或五A巴士，從佐敦道搭十一號巴士站可直達；由九龍城碼頭步行，八分鐘左右便可到達。

十月十八日開幕這一天，恰巧是該公司總公司（九龍城……樓地下）創立六週年紀念，為慶祝盛典，酬謝顧客，該公司特地大減價一個月，並備有特價品及贈品。

影星參觀女裝毛衫　（左起）苗金鳳、王小燕、白茵、陳綺華、唐紋。

國產毛衫越出越靚

今年出品，顏色之鮮艷，配色之調和，花樣設計之新穎，均遠勝往年；光是新華公司陳列的，已令人眼花撩亂。

·平·

國產羊毛衫今年新款不少，光這裏陳列的，駱駝牌、寶雲牌、花牌男裝、女裝，以及品種、花色之多，令人眼花撩亂。

令人讚嘆的是：今年國產毛衫顏色之鮮艷，配色之調和，花樣設計之新穎，均遠勝往年的出品。下面介紹今年首次面市的新貨，僅供你和他選購時參考。

先從女裝羊毛衫談起。這裏陳列的兩款羊毛外衣，是今秋最時尚的款式，十分變面。其中一款是直身短褸，三骨袖，小企領，胸前配有扣，腰帶束放自如。另一款也是三骨袖短褸型，而毛外套剪裁成琵琶襟，別緻、大方；顏色有藍、灰、那啡、黃等；衣襟、領口均以黑色線條相間，不論配旗袍或直裙都極好看。

另外一種是毛外套，在花樣設計上也有新的款式：圓領上釘上透花，胸前有刺繡，更顯雅致。今秋的梅花衫，色彩十分鮮艷，有紅、藍、綠、粉紅、啡等五、六種顏色，可以配各種顏色的旗袍。

至於今年才生產的名貴廢咪毛外衣，柔軟而且保暖性強，極受歡迎。

它的款式甚大方：三骨袖、闊領、領腕、袖口、胸襟均鑲上同色的線邊，胸襟處並劃出全件毛衫的條子；配色有白啡相間條子，以及綠白相間的。

適合年輕的太太、小姐穿着的運動式毛衫，其中一款是反領、開胸，胸至下半身是淺灰色，背領全以同色火紅，袖口邊則是火紅色配杏色，領則以淡灰色配合，氣息清新。另一款也是一股線，胸前以交叉的綁帶代替鈕扣，而且帶與衫身配色極調和，或呆綠襯黑、反領、黑綁帶，或彩紗配邊。

灰色領、帶等，或杏色配綠領、帶等。

最新運到的雪花綢羊毛衫，色彩十分鮮艷，有玫瑰紅、深藍、深啡、淺灰、黑白等多種；也有綿羊毛混紡的，而且有厚薄之分，可以適合秋冬兩季穿着，可以與各種顏色的雲花牌毛衫配成套，舒適大方。

國產男裝羊毛衫在配色、線條方面也力求多樣化。除了男士們歡迎的羊毛衫之外，還有兩色相間的大格調運動衫。今年更增加了一種以羊毛仔毛為主要材料的貨品，今年極受男士歡迎，特點是輕、軟、保暖，而且不起毛粒，耐穿。

童裝花樣也不少，尤其是女童毛衫更加美觀，多在領口、袋口、衫腳、或袖口繡上花或小動物，活潑有趣，適合學齡兒童穿。

國客如雲　偌大的新華分公司，顧客擠得水洩不通。

國產皮鞋普受歡迎

款式趨時　耐穿耐磨

·平·

新華國貨公司內的皮鞋部，設在樓下最不當眼的地方，可是開業以來，卻顧客如雲，幾張長椅常告滿座，男女老少坐在一排選購適足的皮鞋。

過去，國產皮鞋在款式設計方面，是「重男輕女」的；近年來，這種情況已逐漸在改變。且仔細瀏覽這裏的女裝皮鞋，少說也有幾十種：尖頭鞋、圓頭鞋、高踭、中踭、平底鞋、坡踭、木踭一應俱備；時下最流行的後踭「開窗」的款式，這裏也有不少；此外，皮女裝鞋、啡色女裝鞋等時髦貨，亦有供應。

有些女顧客對於上海的「紫羅蘭」牌特別偏愛。而事實證明，「紫羅蘭」確是個有號召力的老字號，更重要的是它的做工精細，一雙鞋子穿它一年，兩年，絕不會變形走樣。這裏奉告女士們一個貼士，「紫羅蘭」最近又有新貨到了。這裏的女裝鞋款式也在不斷增加，光身、繡花、鑲花皮、鍍花等等，亦齊、啡色等應有盡有。

學齡兒童以至學走路的嬰孩的男女童裝鞋，這裏也陳列着各種各樣的款式，大小尺碼齊全。

顧客們都以「價廉物美」四個字來稱讚之。上述的商標是「中」字牌的女裝鞋，即使是最新款式，每雙也不過十五元；普通的平底鞋，每雙售價才十二元。男裝鑲花皮鞋貨價也都在三十元以下；最新上市的皮鞋，普通七、八元一雙，比起同等貨式的舶來品，價格起碼便宜三分一至百分之五十左右。

耐穿耐磨，更是國產皮鞋的優點，十多元一雙皮鞋，最少可以穿它一年半載，的確是名副其實的「價廉物美」。

大廚房：食品部

你要食什麼有什麼

食品部可以說是一個大廚房，你要吃什麼有什麼。

中國罐頭食品，除了在出口時經過嚴格檢查、安全可靠外，還有一大特點，就是這百種罐頭食品都是由有經驗的師傅精心炮製，加上特殊的製作技術，所以能保持肉味鮮美。肉類罐頭食品有雞、鴨、鵝、禾花雀、鴿、鮮草菇、豬肉、鱔魚等。蔬菜類有筍、竹筍、青豆等等。如從調味方面區別，則有紅燒、鹵水、咖哩、五香、臘味等。生果類品種也不少，如菠蘿、荔枝、龍眼、蜜棗、柑仔、楊桃等。在食品調味方面，有柱侯醬、豆豉醬、古勞豉醬、冰花梅醬、蠔油、豉油、辣椒醬等。

飲品則有石榴汁、酸梅汁、紅棗汁、山楂汁種種。（甫公）

中國酒

馳名世界歷史久　品種繁多味香醇

·趙坤·

中國的烹飪技巧世界有名。一方面固然是中國人有中國人的口味，另一方面也是由於中國人千百年來積累起來的烹飪經驗，使中國的烹飪技巧不斷發揚光大。這也就是中國人專攻炒炒幾味而不大歡迎「罐頭」其中的道理。

這個道理也適用於說明中國人喜歡飲中國酒。中國酒有中國酒特有的色香味的風味。中國酒之所以馳名世界，也由於中國有了千百年釀酒的技巧，尤其是最近十多年來推陳出新，進一步發揚光大的緣故。

正如烹飪一樣，由於有悠久歷史，由於地方大、物資豐富，各地有各地的特色，所以，中國酒的種類也特別多，不勝枚舉。如不相信，大可以到新華國貨公司中國名酒部觀察一下，看完之後，打道回府時，試回憶一下，記得起有多少種酒名？附帶說一句，這不是笑話，這也是訓練記憶力的一個好辦法。

據說中國酒品種有那麼多，味道又那麼迥然不同。可是只要動一動腦筋，還是有辦法分得出大概來的。要訣有十個字：一驅，二和，三醇，四補，五潮。

一驅，是說這一類酒的力度較強，如茅台、大麯、竹葉青、玫瑰露、汾酒、高粱、白玉、雙蒸等等。這一類酒的特點是香濃力猛而醇。如冬天飲茅台，直下丹田，回味無窮。若非善飲者，在大麯中加七喜汽水，添兩片檸檬，另具風味。

二和，是指這一類酒的力度較第一類弱，如桂林三花、九江雙蒸、玉冰燒、紹興花雕等。紹興花雕放在這一類，它的風味與其他幾種全然不同，但從力度上來說，則又屬於第二類。

三醇，是這類酒力度小，較為淡醇，對不善飲的人來說容易入口，如著名的香檳、通化葡萄酒、紅葡萄酒、白葡萄酒等。桂花陳酒也是屬這一類，同樣也是適宜婦女專用的。它有香醇甜的特點，但香味不過烈，有些微甜，甜中又帶有不甜的味兒。所以飲過之人，都不忘記。味美思酒從性質上來說，屬於「驅補」類，但口味易入口；由於用葡萄酒和數十種名貴藥材釀製而成，所以又具補血養顏之功，也可屬於第四類補酒之列。新面世的葡萄汽酒，名符其實，既有汽水味道，又有酒味，又有葡萄香味，冰凍之後飲用，清涼解渴，適應之極；運動後飲之，勝於飲汽水多多；在宴會中，飲不得烈酒，飲汽水又不好，飲汽酒就最適合。

……再適當沒有了。有此嗜好，就是大麯，此酒一出籠，就行其消了。至於啤酒，是從力度的相近而歸入這一類的。用天下第一泉泉水釀製的青島啤酒，和最近運港的雪花牌啤酒，則各有特點。

第四類補酒，真是數之不盡，都有一種滋補作用，由頭補到腳，有女人飲的，也有男人飲的，都適合的。這裏試舉出一些酒名來：首烏酒、參茸酒、三蛇酒、長春酒、三鞭酒、當歸補血酒、參桂養榮酒、蛤蚧酒、五加皮酒等等。這一類酒和前一類補酒一樣，都是用藥材釀製，不過也有一些例如虎骨木瓜酒、人參酒、同仁堂虎骨酒、牛黃酒等。前面說的五類酒，都有「等等」兩字，這裏就不多寫了，讓這些酒留下來讓你去慢慢補充好了。

毛巾手帕尼龍襪

花樣款式繁似星

手帕、毛巾、襪這些小商品，在公司裏的比重只佔那麼一小部份，但這裏所陳列的花式品種繁若星辰，展示了中國紡織工業的飛躍發展。

擺在玻璃櫃裏的面巾、浴巾、枕巾、方巾、餐巾，琳瑯滿目：

各種彩條毛巾、繡花毛巾、印花毛巾、噴花毛巾、百花毛巾，五光十色，美不勝收。

國產絲光毛巾質地柔軟如綿，舒適耐用，早已為人們喜愛。今年上海出品的繡色絲光毛巾，新穎美觀，適合於蓋上枕頭。絳紅、紫綠、淡黃、粉紅、湖水綠等各種顏色，相襯悅目，色調很調和，圖案素雅、美觀大方。這是新近運到的熱門貨品。

還有一種叫做四方巾的，不論是浴巾、面巾或是方巾，可以配成套的，設計別緻，在白色的地上印上花，漂亮雅致，供大家居旅行之用，既大方又實惠。

來自上海的男女裝手帕，也很受歡迎。這裏的中外人士所用的手帕，都是細紗紡織的六十支、八十支細紗或精紗紡的，顏色鮮明；男裝用手帕，每條一元一二角，比之同樣質地的來路貨，是便宜得多了。

各種男、女、童裝襪，花款不下八、七十種，花款設計精美，有的清雅淡素，有的鮮艷奪目，絲襪、彩色線襪、尼龍襪，而且配色適宜，尺碼齊全，適宜各界人士選購。

進補此其時矣

藥材部名貴補品齊全

秋涼天氣，又是進補的時候了。新華國貨的藥材部，地方雖然不大，可是名貴藥材如參茸等補品卻頗齊全：鹿茸片、鹿尾巴、雪耳、高麗參、杏林參、當歸、北芪、阿膠、黨參、蛤蚧乾等等，任由選購。

一片片晶瑩透明的鹿茸，都是從鹿角嘴取最嫩的一部份製成的，名貴得很，每兩售八十三元。

鹿茸特級（天字十五支庄）為鹿茸，每兩九十五元；用以清燉，活血補氣。這裏也陳列着一扎扎售價較廉的參鬚，用來煲雞，也是補身妙品。

鹿尾巴，產自我國東北，為最名貴的補品，品質上乘，每兩售二百二十元；用以浸酒或清燉均可。

北京同仁堂的阿膠，馳名國內外，與四川的鹿茸膠，同是婦女們最歡迎的補血養顏的補品。這種阿膠每件（約一兩重）售價四元半，可分兩次燉之。近年來富貴人家，正常，市面價格也保持平穩；十元八塊一兩，每月進補兩三次，也不算過分。

梧州特產蛤蚧乾，除了用來浸酒之外，可以配以當歸、杞子、淮山、黨參、杜仲、北芪、熟地等名貴藥材，與其他藥材燉湯，可以說是十全大補湯。（狄）

天氣漸涼　毡被出籠

新華公司有上海絲棉被、廣州棉被，還有毛巾被，及花布被。

時屆深秋，毛被又是出籠的時候了。最近從上海運到的絲棉被，用透明膠袋盛着，美觀大方，攜帶方便。這種絲棉被分用各種顏色的綢料作被面，精緻漂亮。每張售價由三十五元至一百四十元左右，實惠又價廉。

最近從杭州運來的棉被，每床由一百至二百五十元左右不等。廣州的棉被，用鮮艷的花布作被面，每張十二元至四十元一張，價格便宜。這裏還陳列有現成的棉被套（可作毡被之用）、被蓋、棉被胎等。用這些花布縫成的被蓋，每張十幾元而已。

新華國貨公司目前還陳列着許多毛毡及提花毛巾被，每天都有出售，這裏的毛毡款式齊全，大人、小孩都有。

中國羊毛毡，遍佈全國，尤以西北地區出產的品質最優良。這裏的各種毛毡，用這些羊毛精製成的毛毯，做工考究，顏色鮮艷，品質優良。

·桐·

「皮鞋皮具部」男女老幼試穿新鞋。

←（食品部一角）

←內部設計新穎美觀

同期映電影「農奴」「世界人民公敵」「甲午風雲」

【本報訊】中央歌劇舞劇院巴蕾舞劇團，將於本月卅一日起至十一月八日期內，在深圳先後演出日夜共六場。香港中國旅行社為便利同胞前往深圳觀賞該團演出的巴蕾舞劇「紅色娘子軍」和「天鵝湖」，以及同期放映的精采電影，特定出代辦購票和膳宿辦法如下：

本月廿七日上午九時起接受訂票，地點為大道中六號二樓中國旅行社。

演出日期和場次：（第一場至第四場演「紅色娘子軍」。第五第六場演「天鵝湖」。）第一場十月三十一日夜場，第二場十一月一日日場，第三場十一月一日夜場，第四場十一月二日夜場，第五場十一月七日夜場，第六場十一月八日日場。

日場在上午十一時四十分上演。夜場下午七時十五分上演。

……五角，乙種廿八元，丙種廿三元五角。……廿元五角，丙種……連場者甲種三十一元……

日場票價包括來回車票，前座戲票，電影票。夜場除包括上述各項之外，尚包括膳宿。甲乙丙票價差額是按火車頭二三等的級數而分。戲票則全屬前座，定後座者減少一元。樓座減少兩元。

定票時請攜備香港身份證及回港證。（我國著名巴蕾舞劇「紅色娘子軍」劇照刊第三版）

大角……

九龍大角……

大昌建……

1964年秋……
於10月1……
下列畫……
歡迎世界各地……

中國紡織品……
地址：北京西長……
香港代理處：華潤……
澳門代理處：南光……
2714

經濟新聞

香港糖商觀察
國際糖價趨穩
短期不致跌破三十鎊

【本報訊】據香港糖商觀察，國際原糖價短期內可能不會跌破每噸三十鎊。

過去大家都認為，當歐洲甜菜糖新貨登場時，國際原糖價很可能陸續下跌。但在近一個多月來，倫敦原糖現貨價始終都企穩於每噸三十二鎊半。

各國現有的食糖數量均少，是造成糖價暫時不會急跌的一個原因。事實上，最近緬甸、班丁和伊朗等地，均有相繼搶購買砂糖進口。東歐今年的甜菜收成雖增加，但甜菜糖出口價尚無顯著減低的跡象。波蘭糖最近且暫停放出出口訂貨，主要原因是不想低價拋售，先要看定古巴和台灣蔗糖的產量如何才作打算。

另據倫敦糖經紀預測說，在世界甜菜糖與蔗糖新貨大量上市後，今年底原糖現貨價可能跌至每噸廿五鎊。但跌到這一個價位後，即可能反彈回升。因為現在種植甜菜與甘蔗的工資及運費等成本，俱已比數年前增高許多，故原糖價似不可能重新出現每噸廿二鎊的低價錄。

國際原糖期貨價昨跌。十月份倫敦期貨為每噸三十二點三五鎊，明年三月份約期貨，則為每噸三十二鎊三點六二美仙。

據港商指出，現時棉花糖在港的市價，與倫敦原糖現貨價每噸三十二鎊半大致是相等的。一般估計到今年底止，香港糖價也不會跌破每擔三十元。

不過，本年度台灣準備對外輸出標糖五十五萬噸，而現時則只賣出共二萬噸給東非及日本。過去台糖出口，約有六、七成是銷往日本的，但現在日本已拒絕簽訂商定合約購入台糖，而改為自由採購，故台糖已失去一個最大的出口市場。今後若台糖低價向其他市場兜售，則對國際和香港糖價都會有影響。

昨日港市砂糖買賣轉多，成交近一百五十噸。其中棉花糖估七十五噸，現銀交易為每擔三十七元半，有銀期者則為三十七元八。泰國白砂估五十噸，每擔為三十五元半。即到之台灣粗砂，碼頭交收以每擔三十四元三成出二十噸。

菲突然嚴厲檢查
前訂貨要緩付去

【本報訊】菲律賓海關對入口貨檢查近日突轉嚴格，影響前訂購的貨物亦有部分延緩付運。

據辦菲消息，最近一兩週來菲律賓入口商對來貨訂貨突見疏減。本來現在正是對菲輸出貿易開始進入旺季時候，數週前菲商來單訂貨也會有過，但現在反而退縮，是因最近菲律賓海關對於入口貨的審驗，嚴格執行，曾經有兩宗由港運去的貨物，被當地海關禁止入口，被罰沒，被扣難，損失頗鉅。在此情況下，一般菲商恐入口貨被扣留而招致損失及增加損耗，所以多數暫時減少向外採訂貨物，更有一些菲律賓商戶要求此間辦莊將一部分前訂貨暫緩付船運去。

最近一般經常銷菲市場的貨品幾不多都有訂單寄來，只是數量比較前些時減少，減少較顯著的貨物為水貨、總器等等。

原子粒收音機
港貨出口大增
首七個月比去年同期增八成

【本報訊】今年首七個月港製原子粒收音機的出口量，共為一百九十六萬個，比去年同期一百一十萬個增加近八成。但出口數值則只增六成，卽由三千零八十萬元增至四千八百六十二萬元。可見今年原子粒收音機的出口價，一般都已降低，同時出口增加的主要是下價貨。

今年首七個月原子粒收音機最大的出口市場，已由英國轉移為美國。輸美貨量為九十八萬四千個，比去年同期四十四萬四千個增加一倍多，數值亦由一千零八十萬元增至二千二百四十一萬元。首七個月輸英的原子粒收音機，有七十三萬一千架，比去年同期增十九萬三千架，但數值則只由一千四百八十五萬元增至一千八百八十萬元，可見今年原子粒收音機輸英是逐價較多的。

港製原子粒收音機以往中美洲牙買加，今年有極大增加，也已躍居為第三個市場。首七個月去貨量有一萬八千個，而去年同期則只為二百二十個；數值也由五千元激增至九十四萬元。

十八商行註冊
置業行佔八家

【本報訊】港府公佈，在截至十月三日為止的過去一週內，有十八家商行獲准註冊為有限公司，它們的名字是：

五星置業有限公司：註冊資金一百萬元，負責人為王東璧。

金湖樓酒家業樓有限公司：註冊資金三十萬元，負責人為李鍵鑑。

F.W.高鼎有限公司：經營棉織品生意，註冊資金十五萬元，負責人為F·B·高鼎。

鐵威置業有限公司：註冊資金五十萬元，負責人程國材。

卿嘉置業有限公司：註冊資金六萬元，負責人為作廣豁。

德興航空貨運有限公司：註冊資金二十萬元，負責人為約瑟夫L·巴王。

克法蘭達信託公司：經營地產物業生意，註冊資金五百萬元，負責人為林鍛。

ORM鞋出口有限公司：註冊資金十萬元，負責人為美爾斯。

嘉記置業有限公司：註冊資金二十萬元，負責人為馬德粥。

裕順貿易有限公司：經營出入口生意，註冊資金十萬元，負責人為陳舒行。

利民實業有限公司：經營藥品生意，註冊資金三十萬元，負責人為王熙黎。

長江實業有限公司：經營塑膠製品生意，註冊資金二百萬元，負責人為李嘉誠。

永協祥有限公司：經營地產物業生意，註冊資金四百萬元，負責人為陳與。

二利有限公司：經營藥業生意，註冊資金二十萬元，負責人為陳國京。

巴吉尼進出國際有限公司：經營出入口生意，註冊資金五萬元，負責人為肅祖德。

天津傑業有限公司：經營地產物業生意，註冊資金五十萬元，負責人為方潤華。

人和置業有限公司：經營地產物業生意，註冊資金五十萬元，負責人為方潤華。

鼎華有限公司：經營地產物業生意，註冊資金五十萬元，負責人為楊怡和。

泰商訂貨續微增

【本報訊】泰國商人近日來單採訂貨續有微增，除濱天貨外，其他貨品生意亦稍為好轉。

據辦莊消息，今年泰國商人向港採辦濱天貨品雖不如理想，以目前接單情況看，比去年同期還不如，不過由於銷期已近，日來泰商寄來的新訂單，比一兩週前略有增加。

除濱天貨品外其他經常銷泰市場貨品，近日新單來港亦多比前些時增加，棉織內衣、襪、棉紗、建築材料及小五金等都有此現象，因曼谷市場銷貨旺季將臨，有一部分存底稍缺的貨品，需要補入新貨。

有些銀行界分析
英國可能提高利率
英鎊在短期尚穩定
對外貿易問題卻值得注意

【本報訊】英工黨上台對此間金鈔市所發生之影響，到近幾天來已煙消雲散，兩者價位且已回跌過原來的水平。

十七日K金曾升至二五二（即每兩二百五十二元），美鈔亦一度漲至五七六、七五（即每百美鈔價值港幣五百七十六元七角五仙），但過不了兩天，K金回跌至二五〇左右，美鈔更跌過五七五，昨成五七四、七五。據金融業人士解釋，這究竟是投機市場，人為性的飆風，如無實際利好因素支持，結果還是不支而下。

又據銀行方面的人士說，英工黨上台後，料對此間金融市不會有很大影響，但對貿易方面可能有些不同。

近日正有人不斷猜測，短期內英國方面的銀行利率可能調高，這會影響到此間的銀行利率的。據某銀行人士分析，英國調高利息來吸引外資並不是奇事，保守黨執政時期已是如此；現在工黨上台也可能用此辦法。

自工黨上台後，英鎊方面的經濟很可能平穩下來的。據銀行人士說，目前英工黨當然是拚命把國際經濟這一環的，所以照看短期內英鎊將會頗穩定，不過較遠時期則難以預料了。

新銀行法例早已經立法局通過，可能在本年底或明年初便會實行。業內人說，這法例將不會受英工黨上台所影響。

又據銀行人士說，目前受注意的是貿易問題，因為英工黨上台後，會不會改變聯邦特惠稅制度？或者是改變英屬地區的貿易政策等等，現時尚未得知，這都是與此間進出口生意有關的。

交易會商品

潔具與油毡質量均優
建築使用效果好並經久耐用

得勝牌潔具

陶瓷器的使用以我國最早，因而在生產技術上積累有將近三千年的經驗，但最初僅限於飲食用具和較大型的缸、罈、盆以及其他擺設裝飾圖案。自擴大到衛生潔具後，我國的陶瓷藝人又得到發揮傳統技術才能的新機會。特別是解放後，全國的陶瓷工業更有了飛躍的發展。

天津出口的得勝牌陶瓷衛生潔具，在近幾年來增添了新的生產設備，進一步精選原料，產品質地細密，表面光滑，斷邊緻密，吸水性小，排水性能好，很快地受到國外使用者的歡迎。

得勝牌陶瓷衛生潔具，有各種大小不同的洗面盆、大便器、小便器、婦女淨身器、洗滌盆、流線型的新式的二三時洗面盆、[illegible]瓷面盆及沖落式坐便器等五十多種新規格產品。在質地方面，除原來供應的一般品質貨外，又增加了一新品質貨，從而進一步提高了潔白度。

得勝牌陶瓷衛生潔具經營出口者中國輕工業品進出口公司天津分公司。

三環牌潔具銅配件

三環牌衛生潔具銅製配件，有各式水龍頭、洗面盆、背水器、婦女淨身器等全套配件及個別部件。此外，還有淋浴器、混合水源及用途另件，像具槽混合水咀，像具槽橫身水咀及下水口等，均達到式樣新穎美觀，線條標準，鍍鉻晶瑩光亮，結構嚴密緊牢，使用簡易靈活，堪稱現代新式衛生潔具配件。現已暢銷流行，並為各地建築家所樂用。

該廠為進一步滿足顧客不同地區，不同愛好需求的款式，並接受按指定樣式訂貨，能適到客戶滿意，交件及時，而且包裝穩固，鋁安貼，確保牢固，保證了運輸中的安全。

香港地區總經銷，請與中國輕工業品進出口公司天津分公司洽商，該公司特備有各種另件圖片，歡迎索閱。

寶塔牌油毡

天津製的寶塔牌瀝青油毡，是選用優質高的瀝青油與高級棉紗紙胎製成，具有高度抗拉力、耐熱力與防水力，以使用效果好，經久耐用著稱。現已銷售到錫蘭、科威特、緬甸、東非、巴林島、沙特阿拉伯、星馬、香港等十幾個地區。

規格及包裝：分滑石粉面與雲母粉面兩種，有四〇磅以上一層，六〇磅以上一層，七〇磅以上與八三磅以上二層，一〇三磅以上三層，每卷內用牛皮紙，外用灰板紙包裝，兩頭包紮以白布，包皮外均貼有彩色裝飾，醒目美觀，方便示意圖。因此，運輸中，存換運遠近，都安全無損，得到顧客的滿意。

寶塔牌油毡所有住宅、倉庫、大廈、別墅、臨時工地搭棚、防水、防潮及隨時工地搭棚、舖頂均適用。

經營出口者：天津輕工業品進出口公司。

雙箭牌理髮用具

「工欲善其事，必先利其器」，這是一句中國古語，說明良好的工具對於工作的重要性。一個手藝高明的理髮師，如果備有精良的理髮用具，那就紅花配綠葉，相得益彰了。

雙箭牌理髮用具，是國內外理髮師最愛用的，因為這種理髮用具質量好，輕快鋒利，使用時得心應手。

雙箭牌理髮用具有：電軋刀、軋髮剪、理髮剪、牙剪、剃刀等。分別介紹如下：

電軋刀：用電發動，刀片顫動很快，軋出來的頭髮短而整齊，使用時，比手軋刀輕快省力。

軋髮剪：分一七齒粗牙和二七齒細牙二種。下齒刀底為流線型齒槽，前深後淺，槽齒圓直，鋼鉸輕易，插理便利。

理髮剪：分有鴨和無鴨二種，不論是剪頭髮、剪鬍鬚，都適宜。剪刀：剪口鋒利，握手舒適耐用，刃口鋒利，光滑平直。

三角牌餐具

天津生產的三角牌餐具，做工精細，式樣悅人，光澤如銀，使用輕手。

三角牌餐具，有不銹鋼的高級餐具，實用精美的不銹鋼刀、叉、匙、合金刀、刃條刀、水果刀、黃油刀、牛排刀、餐叉、搖匙、漿匙、茶匙、咖啡匙、冰匙、湯匙，把柄點有各式浮雕花紋。此外，還生產有各種造型的把刀，還有特為旅行攜帶準備的小型餐具，供不同需要選購，並能按照顧客指定式樣與把柄花紋承做定貨，交件及時，保證滿意。

三角牌餐具由一九六二年開始外銷，雖然時間不長，但在國外各市場上已創有聲譽，暢銷北歐、西歐、東南亞、非洲、澳洲、加拿大等地，受到各地顧客的歡迎。

三角牌餐具出口者中國輕工業品進出口公司天津分公司。

襪廠生意全年暢旺
今年內的產額各廠均已接滿
個別廠家接入明年一月訂單

【本報訊】據襪廠商人說，襪廠已大致上接足今年內訂額，有個別襪廠已接進明年一月交貨的訂單。廠家認為，明年一月份生意仍將會比較好，至於二月份生意如何，目前尚未能預料。

據廠家說，今年襪業生意已肯定全年暢旺，不會中途轉淡，原因是該業廠家實際上已接滿今年內訂額。雖然有部分小型襪廠訂單，仍是接一個月做一個月，但大規模襪廠接入的訂單，多已超過其本身的製造能力，且將製造部分單子交給小型襪廠製造。同時，襪子在本港銷路，往往後天氣轉涼，尤時本地商人也將訂較多貨物。因此，各廠在本年內將有足夠的生意。

據廠家表示，明年一月份各襪廠仍有充分的訂單應用，原因是為時本港商人和東南亞商人落單比平時大量，在一月份，此間天氣轉寒冷，文接近農曆新年，不論本港商人或東南亞商人，都需要有較多襪子應付。

目前襪廠製造的訂單，以來自非洲各地為主，此外，中近東、南美及澳洲商人也間中有訂單寄到，來自歐洲的單子也有一些。由於日本襪訂價比港廠高，故這些訂單多寄來香港。

中巴續上升
怡和挺勢稍受挫

【本報訊】中巴股最近繼續上升，一度升過七十元大關，為是該股上市以來的最高價。前天突然上漲的怡和股，昨日一度續漲為十四元九，收市時雖然回跌，但也值十四元七毫。

昨日股票市場有兩大買賣重點，其一是怡和，上下午成交共二萬九千份；其次是電話，上下午成交共一萬三千多份。可是，造成港股價這麼大的上落，大半由於小面額股，不大為人所注意的。

中巴股是由去年至今的最高價。

印尼生牛價漲
風雨影響來途

【本報訊】生牛因風雨影響而暫無新貨到港，印尼生牛市價昨日猛升。某入口商行估出五十餘頭，成價為每擔二百二十元，比前幾天的一百六十元回升甚多，入口商因而獲得一筆可觀的利潤。

據悉，現存於西貢的牛房的生牛，已轉銷泰國與金邊，生牛，均因來貨減少而減少運港，遂造成印尼生牛行銷一時。昨日曾貨的一家入口商，現尚存有數十頭印尼生牛待價而沽，聞新貨要三週後才有運到。

歐洲紙張兩宗
港商昨日落單

【本報訊】據行內人說，瑞典黃皮紙與芬蘭黃皮紙盒咭紙昨日有成交。

瑞典黃皮紙十噸，與盒咭紙前昨兩天有十噸成交，每噸訂價為七十八鎊一，昨瑞典黃皮紙前訂價為每噸七十六英鎊，本港版商訂入的價格相宜，即為本港十一月份期。

據悉，港商訂入的盒咭紙，價格相近，即為本港版商訂單，均為十一月份。上述兩宗的付款……

【本報訊】股市昨日成交亦頗活躍，注意，昨日市價漲一毫二仙，成交亦逾萬份，可見太平股票漲升，並不低於怡和。此外，滙豐、九倉、聯合企業、九燈等股價也升。

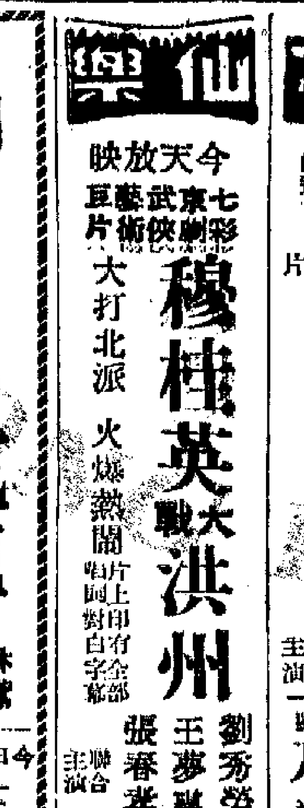
天來股票市價雖然全面上升，而且有些項目的漲幅頗大，但是由於英國大選之前各項股價已跌了不少，因此目前的價位，只是回到宋跌前價位，中巴、怡和股才滴當時水平。怡和及太平股的一漲兩天上漲，均因英國貿易大臣訪華，跟著外電又報道我國成一批英國汽車，故人們對該兩公司的生意看好。

股市行情表（單位：港元）

股名	成交價	漲跌數價	成交股數
匯豐	888	+2.000	445
渣打登記	860/862	+2.000	180
聯合企業	8.2	+0.050	1,000
萬國企業	15.6/15.5/15.6	+0.300	16,550
遠東股權	2.75	−0.050	2,500
會德豐	17.9	+0.100	4,000
黃埔	40.8	−0.250	2,000
太古	53	—	1,200
均益倉	27/26.9	+0.100	8,500
大酒店	25.8/25.9	+0.200	375
置地	79.5/79	−0.500	1,738
蝴古	62	−1.000	100
信託	2.725/2.75	+0.025	59,250
電車	37.75	−0.250	3,500
中巴	71.5/71	+1.500	8,850
九巴	53/53.5	+0.500	1,240
油麻地	72/71.5	−0.500	550
九燈	33.5/33.25/33.5	+0.250	8,100
港燈	24.9/25/25.9	+0.200	6,900
電話	28.7/28.8/29	+0.300	13,103
電話股權	8/8.1/8.05/8	—	6,292
煤氣	15.8/15.7	—	5,000
太平	4.7/4.75	+0.125	30,500
怡和	14.5/14.9/14.8/14.6/14.7	+0.400	28,932
英泥	65	—	1,500
牛奶	45/45.5/45	—	3,000
連卡佛	28.9	—	5,000
南洋	8	—	8,000
天星	44	—	100
會德豐	3.675	+0.025	1,000
屈臣氏	400	—	10
聯合船塢	3.675	—	13,000
屈臣氏	78	+1.000	400
南海	17.4/17.3	+0.100	2,700
聯紡	11/11.1	−0.100	2,700
永安新股	180	—	85
國和	46	—	500
啤酒	74	—	400

註：「漲跌數價」係指昨日收市價的漲價

香港 新世界 英京 璇宮 皇都 龍城　華樂・金星
八院齊映 週末請早
高山華品・明朗小說
全劇總結局
萬佛朝宗劇情伏魔壇
如來神掌總結局
神奇七彩特技
曹達華 于素秋 林鳳 關海山 聯合主演



太平・北河・九龍城・東樂 明11映 第一天
最後一天
時裝七彩片
假妻
南紅 江漢 羅蘭 麥基 主演

九龍城 國際
今天續映
林黛 趙雷 主演
白蛇傳
今日十點半早場四映片 狂戀
今日五點半公餘映 黃毛怪人

仙樂
今天放映
七彩武俠片 穆桂英大戰洪州
劉秀榮 王夢雲 張春華 聯合主演
今天早場十一點半 女大世界
今天公餘場 馬戲女郎

美麗宮
今天最後
五虎將
陳思思 王葆真 傅奇 主演
今天早場十一點 鴛鴦刀
今天公餘場 兩傻大鬧女人島
明天放映・女俠脫脫兒

荷李活 京華 都城 金聲
第二週映
情人石
鄭佩佩 喬莊 主演

老婆本
香港 新世界 英京 璇宮
今日下午四場續映
第一屆新興力量運動會

珠江
今天早場十一點半
情之所鍾

今天仍映
林黛 王引 主演

紐約 大世界
狂滿仍映
威廉荷頓
十面埋伏

銀都
今天續映
牛郎織女

第二週映
新興力量加旭日東昇
新興力量運動會

龍虎群英
情人石
新興力量運動會
陶醉夜生活
戰爭與和平
少年五虎
鐵金剛勇破間諜網
第37天 每天加映十二點三・五場映

百樂門
今天連演早場
岩血雙雄
嘉禾廣告・電話七二六九八〇

美國線特價運費 有效期延長三月
有關貨品共達十七種

【本報訊】港美線兩家貨運公會昨日宣佈，部分貨物輸往美國西岸，美國內陸及美國東岸所收的特價運費，原定今年十二月卅一日滿期，現決定延長執行至明年三月卅一日爲止。這即是說，特價運費將繼續延長執行三個月。

通告中特別聲明，貨運公會將隨時檢討各種貨物輸美的運費價目。尤其因爲船運的航行開支及超務貨費用正在增加中，貨運公會必須對貨物運費關心。但貨運公會向付貨人保證，如貨物運費須作更改，則會將日期早預先通知付貨人。

下列是四種貨物輸美國西岸在明年三月底之前仍然有效的特價運費：

一、棉製品，棉及人造纖維製品，每尺碼噸三十六美元。
二、棉布，每尺碼噸三十美元。
三、人造花果，每尺碼噸廿四美元。
四、各種鞋物及其附件，每尺碼噸廿六美元。

下列是五種貨物輸美國西岸經陸路郵往內陸的特價運費，在明年三月三十一日之前仍然有效：

一、棉製品，每尺碼噸三十二美元。
二、棉布，每尺碼噸廿八美元。
三、人造花果，每尺碼噸廿二元七毫半美金。
四、各種鞋類及其附件，每尺碼噸廿三美元。
五、籐器，每尺碼噸廿四美元。

下列是八種貨物輸美國東岸在明年三月底之前仍然有效的特價運費：

一、玻璃裝飾品，每尺碼噸三十美元。
二、棉製品，每尺碼噸三十六美元。
三、包裝棉布及原色布，每尺碼噸三十四美元。
四、人造花果，每尺碼噸廿六美元。
五、各種鞋物及其附件，每尺碼噸廿七美元。
六、引火柴，每尺碼噸五十美元。
七、籐器，每尺碼噸廿六美元。
八、玩具，每尺碼噸廿七美元。

交通指南

風球卸後 天氣仍劣
昨起落貨受影響 不少船隻改今開

【本報訊】前晚十時半懸起一號風球後，有一部分駁艇爲安全及預早「霸位」起見，已駛入避風塘內。昨日上午風球尚未卸下，天色滂沱大雨，海面船隻的起落貨活動受影響。中午風球卸下後，天色仍屬劣，不少原定昨日出口的船隻，均改於今日開行。其中包括開往閩尼的「南華」輪，開往東澳洲的「安慶」輪，開往日本的「剛果丸」，以及開往新加坡、南非、南美的「墨西哥丸」。

「剛果丸」於前晚由非洲經新加坡抵港。昨日因風猛雨大又缺艇，故尚未有機會將一千噸非洲貨卸清。公司方面估計最快也要今晚才能開往日本。該輪將載出貨物三百噸，其中包括豆類和錫砂。

今日開往新加坡、南非、南美之「墨西哥丸」，預定有四百噸貨開往新加坡。

預定今晚開往東澳洲之「安慶」輪，估計有二千餘噸貨，但截至昨日下午爲止，尚有近千噸貨未落船，昨晚通宵「走雨時」落貨。

芬田·海興 均改於廿八日抵港

【本報訊】多利順行代理的「芬田」和「海興」，到港期同時改至本月二十八日。

「芬田」原定本月二十七日從美國到，現悉知要改遲一天才能抵港。

「海興」來自上海，到港期再由本月廿六日改至本月廿八日。

興中已到 到埗菜生豬

【本報訊】「興中」輪昨天早上從高雄到港。該輪運到貨物如下：夾板三百四十一箱、膠汽球四箱、縐竹箱三百桶、澱粉草四百件、生薑七百餘笠、鹹蛋一百桶、斷腸乾肉一千三百箱、電報斗十二箱、豬梅乾十三箱、牛頭一菇四百箱、生豬一百二十三隻、乾鮑頭五十笠、蕃茄約二千箱、鹹菜一百四十五桶、木瓜二百一十箱、米荼一百七十筐、其他鮮菜一千餘筐及無線電一百箱。

安得裕 改期明天入口 來貨一千多噸

【本報訊】天祥洋行代理的「安得裕」到港期由今天改爲明天。該輪來自歐洲、新加坡、曼谷，載到的貨物將共有一千多噸，其中鐵較多，另外紙張、鋼鐵、工業原料等也佔數不少。

大福山來 泰貨四千多噸
日本輪來美貨亦多

【本報訊】兩中航業公司屬下之「大福山」輪，明天從曼谷到港。該輪有貨物五萬零八百六十件運來，共重四千六百多噸。運來貨物中，有鮮蛋一百五十箱、生粉二百六十包、香料二百五十箱、豆子五百五十包、藥來約九千包、花生餅四百包、香料四千七百把、生牛四百二十八頭、米粉三千包、白米約二萬五千包，白米約八百包。

【本報訊】美國輪船公司代理之「日本輪」，明天從美國西岸到港，該輪有貨物一千三百噸運來。

輪船停泊表

船名		停泊地點	公司
丹拿泰士	TANATALUS	A2	太古
美美頓	MYRMIDON	太古倉	太古
德平	TEH PING	B13	德安
福安	FOLK AN	油麻地	大東
廣平	KWANG PING	油麻地	公信

飛機時刻

（如需了解當日各航空公司有無臨時變動，請向有關公司詢問。）

今日到港班機

泛美：東京來，上午八時卅分到；曼谷來，下午三時四十分到。菲航：馬尼拉來，中午十二時三十分到。國泰：馬尼拉來，下午七時廿分到；新加坡、曼谷來，下午二時卅分到；東京、大阪、台北來，晚上十一時四十分到；亞庇、英國來，下午四時廿五分到。英國海外：東京來，有兩班，下午八時二十分到；倫敦、仰光來，下午二時卅五分到；新加坡來，下午五時十五分到；舊金山、東京來，下午九時到。法航：西貢來，下午三時五十五分到。

今日離港班機

菲航：往馬尼拉，中午十二時二十分開；往舊金山、檀香山，晚上十一時開。英國海外：往倫敦，下午五時開；往東京，上午十一時開。國泰：往馬尼拉，上午八時開；往曼谷、新加坡，下午三時十五分開；往台北、東京、大阪，下午四時開。泛美：往東京，下午六時開；往曼谷，下午四時十五分開。法航：往西貢，下午七時開。

天牛泊A26 下午開新加坡

【本報訊】香港東方公司代理之「天牛」輪，昨天從日本到港，泊於A二十六號泊位卸貨。今天下午，該輪由本港開往新加坡。該輪運到貨物五百噸。

入口船期預告

船	名	開來港口	月日	公司
四川	SZECHUEN	海防	10月26	太古
大華山	TAI WAH SHAN	曼谷	10月26	順昌
力打臨	NEDER RIJN	日本	10月26	渣華
安寶	AMPAL	美國馬尼拉	10月26	新興行
百德士泰	BAYERNSTEIN	歐洲新加坡	10月26	捷成
安得裕	ANDRZEJ STRUG	歐洲新加坡曼谷	10月26	天祥
威爾遜總統	PRES. WILSON	舊金山	10月26	總統
康德	HERBORG	南非南美	10月26	德華
域多利女皇	LADY OF VICTORIA	澳洲	10月26	永利
邊里茲	BENREOCH	日本	10月26	邊行
南海	NAMHAE	美國海防	10月26	海獻
德賓治	TREBINJE	新加坡	10月27	華林
大榮	DAIEI	日本	10月27	運通
豐寶丸	SHOHO MARU	日本	10月27	東方
印度怡美利	REBEVERETT	沖繩釜山日本	10月27	怡來
三聖丸	SANSEI MARU	日本	10月27	東方
安順	ANSHUN	澳洲馬尼拉海防	10月27	太古
巴勝	BASSEIN	仰光新加坡	10月27	新興行
晏鋒	PIONEER MILL	紐約	10月27	美輪
大科馬丸	TACOMA MARU	新加坡	10月27	大阪
格蘭快樂	GLENFALLOCH	英國新加坡	10月27	怡和
飛行努力	FLYING ENDEAVOR	紐約澳洲新加坡	10月27	和捷
大家泰	TAGAYTAY	馬尼拉	10月27	多利順
士打佛沙	STRAAT FRAZER	西非新加坡	10月27	渣華
海皇	HOI WONG	新加坡暹羅	10月27	捷順
赫魯	HERO	新加坡	10月27	多利順
芬田	FERNFIELD	美國	10月28	多利順
海興	HAI HING	上海	10月28	多利順
昭博丸	SHOHAKU MARU	日本	10月28	南邦
格蘭路	GLENROY	日本	10月28	怡和
海興	HAI HING	上海	10月28	多利順
德班加	TCHIBANGA	日本	10月28	順昌
澳洲怡美利	RUTHEVERETT	加爾各答新加坡	10月28	怡來
季里諾總統	P.PRES. QUIRINO	洛杉磯舊金山	10月28	美郵
文尼斯西士	MENESTHEUS	英國新加坡	10月28	太古
邦斯維利	BRONXVILLE	馬尼拉	10月28	銀行
門羅總統	PRES. MONROE	美國日本	10月28	總統
拿惹	RAJAH	日本	10月28	怡行
芬維	FERNVIEW	曼谷馬尼拉	10月28	多利順
馬倫	MARON	日本	10月28	太古
星團	STAR ARCTURUS	印巴	10月29	怡來
星里	STAR ANTARES	日本	10月29	怡來
畢哈州	STATE OF BIHAR	日本	10月29	東方
法蘭士德	FRANCIS DRAKE	澳洲	10月29	捷成
南昌	NANCHANG	澳洲馬尼拉	10月29	太古
長崎	NAGASARI	釜山	10月29	太平
斯巴倫	SIBEROET	印尼	10月29	渣華
芝嘉碧	TJIKAMPEK	東非	10月30	渣華
美施路	MERSEY LLOYD	歐洲	10月30	渣華
峯島丸	MINESHIMA MARU	日本	10月30	太平
天津	TIENTSIN	日本釜山上海	10月30	太古
浙江	CHEKIANG	門司釜山	10月30	太古
成貞丸	SEITEI MARU	日本	10月30	東方
狄沙	DISA	非洲	10月30	新興行
季松總統	P.PRES. QUEZON	菲律賓	10月30	美郵
士打順達	STRAAT SOENDA	東非新加坡	10月30	渣華
芝班拿士	TJIPANAS	上海	10月30	渣華
海明	HAI MENG	亞庇	10月31	多利順
希和非	HOHENFELS	日本	10月31	新興行
海利	HAILEE	日本	10月31	多利順
金士維爾	KINGSVILLE	美國	10月31	多利順
他輔總統	PRES. TAFT	馬尼拉	10月31	總統
邊華拉	BENVALLA	英國新加坡	10月31	邊行
亞羅士	AROS	澳洲	10月31	天祥
阿波丸	AWA MARU	日本	10月31	大阪
鐵利萊克	TILLIE LYKES	美國	11月1	總統
三河丸	MIKAWA MARU	新加坡	11月1	日郵
越南	VIETNAM	歐洲	11月1	法郵
日本	NIPPON	歐洲	11月1	太平
多倫士	TORRENS	歐洲	11月1	多利順
士打多利士	STRAAT TORRES	東非新加坡	11月2	渣華
萊比錫	LEIPZIG	歐洲	11月2	捷成
金馬連	COMORIN	英國新加坡	11月2	鐵行
武庫春丸	MUKOHARU MARU	日本	11月3	大南
菲安東尼	PHIL. ANTONIO LUNA	馬尼拉	11月3	大工
施雲馬士	SVEND MAERSK	印巴	11月3	捷成
伊利諾	ILLINOIS	舊金山	11月4	南行
伯明翰城	CITY OF BIRMINGHAM	日本	11月4	銀行
多富怡美利	DOLPHEVERETT	日本	11月4	怡來
瑪連馬士	MAREN MAERSK	英國	11月4	捷成
愛爾鋪	ELPENOR	歐洲	11月5	太古
爭奇利	ESQUILINO	意大利	11月14	天祥

出口船期預告

歐洲線

船	名	開往港口	月日	公司
薩摩丸	SATSUMA MARU	歐洲	10月26	日郵
力打臨	NEDER RIJN	比荷西德	10月27	渣華
邊里茲	BENREOCH	歐洲	10月28	邊行
門羅總統	PRES.MONROE	歐洲	10月29	總統
馬倫	MARON	歐洲	10月30	太古
邊那地	BENARTY	歐洲	10月30	邊行
格蘭路	GLENROY	歐洲	10月30	怡和
文欽	MUENCHEN	歐洲	11月1	捷成
長崎	NAGASAKI	歐洲	11月1	太平
馬奇臣	MARQUISIEN	歐洲	11月5	法郵
金馬連	COMORIN	歐洲	11月5	鐵行
皮利亞士	PELEUS	歐洲	11月7	太古
山梨丸	YAMANASHI MARU	歐洲	11月7	日郵
舟山	CHUSAN	意大利英國	11月8	鐵行
士華斯吉	SERVAASKERK	歐洲	11月8	渣華
大寶	TIBER	歐洲	11月9	多利順
伯明翰城	CITY OF BIRMINGHAM	歐洲	11月9	銀行
洛丹士泰	ROTHENSTEIN	歐洲	11月9	捷成
普那	POONA	西德荷丹	11月9	寶隆
休斯頓丸	HOUSTON MARU	西德荷英	11月10	大阪
積信總統	PRES. JACKSON	歐洲	11月11	總統
邊羅	BENGLOE	歐洲	11月13	邊行
蘇叻	SURAT	歐洲	11月13	鐵行
越南	VIETNAM	歐洲	11月14	法郵
安地羅古士	ANTILOCHUS	英國	11月14	太古
爭奇利	ESQUILINO	意大利	11月15	天祥
亞洲	ASIA	意大利	11月15	天祥
邊合	BENHOPE	歐洲	11月16	邊行
蘇丹	SUDAN	法荷西德挪	11月16	太平
格蘭快樂	GLENFALLOCH	歐洲	11月17	怡和
芝加哥城	CITY OF CHICAGO	歐洲	11月20	銀行
邊域歷	BENVRACKIE	歐洲	11月20	邊行
美美頓	MYRMIDON	英國	11月22	太古
邊華拉	BENVALLA	歐洲	11月24	邊行
百德士泰	BAYERN STEIN	歐洲	11月24	捷成
格蘭加利	GLENGARRY	歐洲	11月29	怡和
亞積士	AJAX	歐洲	11月29	太古
國泰	CATHAY	歐洲	11月30	鐵行

印·巴·中東線

船	名	開往港口	月日	公司
薩摩丸	SATSUMA MARU	亞丁紅海港	10月26	日郵
德平	TEH PING	亞丁	10月23	德安
力打臨	NEDER RIJN	亞丁	10月27	渣華
邊里茲	BENREOCH	亞丁	10月28	邊行
印度怡美利	REBEVERETT	印巴	10月28	怡來
拿惹	RAJAH	印巴	10月29	怡行
門羅總統	PRES. MONROE	蘇彝士	10月29	總統
星里	STAR ANTARES	印巴	10月30	怡來
畢哈州	STATE OF BIHAR	馬德拉斯孟買	10月30	東方

東南亞線

船	名	開往港口	月日	公司
中和	CHUNG HO	曼谷	10月26	渣華
日本熊	JAPAN BEAR	馬尼拉	10月26	美輪
大華山	TAIWAHSHAN	曼谷	10月27	順昌
松寶丸	SHOHO MARU	馬尼拉宿務	10月28	東方
印度怡美利	REBEVERETT	新加坡檳榔	10月28	怡來
加爾	GALLE	古晉詩巫	10月28	海聯
漢士馬士	HANS MAERSK	印尼	10月28	捷成
山成丸	SANSEI MARU	馬尼拉	10月28	東方
安吉麗娜	ANGELINA	金邊	10月29	昌興
彌星	NEGO STAR	印尼	10月29	耀興
拿惹	RAJAH	新加坡檳榔	10月29	怡行
富榮	LADY OF VICTORY	新加坡	10月29	永利
門羅總統	PRES. MONROE	西貢新加坡	10月29	總統

（左接出口船期預告）

船	名	開往港口	月日	公司
海興	HAI HING	婆羅乃	10月29	多利順

汕頭·上海·天津線

船	名	開往港口	月日	公司
格蘭快樂	GLENFALLOCH	上海	10月30	怡和
民德利	MANDALAY	上海	11月8	太平

基隆·釜山·日本港口線

船	名	開往港口	月日	公司
比亞士總統	PRES. PIERCE	橫濱日本	10月26	總統
赫魯	HERO	日本	10月27	多利順
百德士泰	BAYERNSTEIN	日本	10月27	捷成
大科馬丸	TACOMA MARU	日本	10月27	大阪
德賓治	TREBINJE	日本	10月27	華林
四川	SZECHUEN	釜山	10月27	太古
安寶	AMPAL	日本	10月28	新興行

非洲線

船	名	開往港口	月日	公司
日出丸	HIDE MARU	東非	10月26	大阪
德班加	TCHIBANGA	西南非	10月30	順昌
希和非	HOHENFELS	東南非	11月1	新興行
芝班拿士	TJIPANAS	西南非	11月1	渣華
會津丸	AIZU MARU	南非	11月8	日郵
三島丸	MIKISHIMA MARU	西非	11月9	太平
叡山丸	EIZAN MARU	東非	10月10	日郵
雲杜拿	VENTURA	南非	11月10	利成
士打雲達民	STRAAT VAN DIEMEN	南非	11月10	渣華
芝本督	TJIPONDOK	東非	11月12	渣華
多賓馬士	TORBEN MAERSK	西南非	11月15	捷成
澤德	TSEDEK	西南非	11月15	新興行

美洲線

船	名	開往港口	月日	公司
彈達	BANDA	加勒比海	10月26	渣華
史他文	STAVERN	美國	10月26	海運
比亞士總統	PRES. PIERCE	美國西東岸	10月26	總統
南海	NAMHAE	美國	10月28	海獻
安寶	AMPAL	美國東岸	10月28	新興行
晏鋒	PIONEER MILL	美國東岸	10月28	美輪
飛行努力	FLYING ENDEAVOR	美國	10月28	和捷
大家泰	TAGAYTAY	美國	10月28	多利順
芬維	FERNVIEW	美國	10月29	多利順
門羅總統	PRES. MONROE	美國	10月29	總統
邦斯維利	BRONXVILLE	加美	10月30	銀行
威爾遜總統	PRES. WILSON	美國	10月30	總統
季松總統	P.PRES. QUEZON	美國	10月31	美郵
亞拉斯加	ALASKA MAIL	美國	10月31	隅來
鐵利萊克	TILLIE LYKES	美國	11月1	總統
柯利根	OREGON	美國	11月1	捷甸
明多羅	MINDORO	美國	11月1	太古
邊加倫	BENGALEN	美國	11月1	渣華
他輔總統	PRES. TAFT	美國	11月1	總統
日本熊	JAPAN BEAR	美國	11月2	美輪
倫敦聖人	LONDON STATESMAN	美國	11月2	渣甸
菲安東尼	PHIL. ANTONIO LUNA	美國	11月3	大工
湯姆斯馬士	THOMAS MAERSK	美國	11月3	捷成
山利丸	YAMATOSHI MARU	美國	11月3	大南
武庫春丸	MUKOHARU MARU	西北太平洋	11月4	大南
邊加倫	BENGALEN	美國	11月5	渣華
士德鐵	STAD DELFT	美國	11月5	渣華
晏鋒	PIONEER MIST	美國	11月6	美輪

澳洲線

船	名	開往港口	月日	公司
大榮	DAIEI	澳洲	10月23	運通
柯利安娜	ORIANA	澳洲	10月23	鐵行
阿波丸	AWA MARU	新西蘭	11月1	大阪
法蘭士德	FRANCIS DRAKE	澳洲	11月1	捷成
浙江	CHEKIANG	南太平洋	11月2	太古
亞羅士	AROS	澳洲	11月2	天祥
天津	TIENTSIN	澳洲	11月3	太古
拉拿巴基	RAGNA BAKKE	澳洲	11月5	鐵行
安順	ANSHUN	澳洲	11月13	太古
芝萬宜	TJIWANGI	澳洲	11月20	渣華

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
菲黎剎	PHIL. RIZAL(中午)	馬尼拉	昂船洲	大工
夏威夷丸	HAWAII MARU(下午)	非洲新加坡	A4	大阪
甲利亞	CAPRAIA(上午六時)	紐約	A8	順昌
東英	EASTERN SAGA(下午八時)	澳洲馬尼拉	A3	渣甸
春日山丸	KASUGASAN MARU(上午十時)	日本	A6	大阪
丹特	M.M.DANT(上午七時)	馬尼拉	九龍倉樽	捷甸
施華本士泰	SCHWABENSTEIN(下午五時)	日本	A	捷成

今日出口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
安慶	ANKING(下午)	澳洲	A25	太古
紐加素城	CITY OF NEWCASTLE(上午六時)	新加坡歐洲	九龍倉樽	銀行
安尼地馬士	ANNETTE MAERSK(上午六時)	西南非	A21	捷成
夏灣拿丸	HAVANA MARU(上午八時)	日本美國	A6	大阪
愛士提爾馬士	ESTELLE MAERSK(下午)	印尼	B12	捷成
剛果丸	CONGO MARU(下午)	日本	A10	大阪
墨西哥丸	MEXICO MARU(下午)	新加坡南非南美	A9	大阪
芙蓮些亞	FLINTSHIRE(下午)	歐洲	A11	渣甸
文農	MEMNON(下午)	歐洲	A5	太古
山打根灣	SANDAKAN BAY(下午)	中國	油麻地	華南
格蘭加	GLENGYLE(下午)	香港	太古倉	怡和
建川丸	TATEKAWA MARU(下午)	日本美國	A14	大中
香港星	HONG KONG STAR(下午)	新加坡檳榔	油麻地	順寧
平壤	PHENIAN(上午十時)	曼谷新加坡歐洲	A30	天祥
瑪蒂爾達馬士	MATHILDE MAERSK(下午)	日本	B16	捷成
天牛	COSMOS BETELGEUSE(下午)	新加坡哥倫坡	A26	東方
寶利維爾	BONNEVILLE(下午)	新加坡雅加達巴生	A22	銀行
宏尚丸	KOHSHO MARU(下午)	馬尼拉	B3	東方
斯連比	SLEMBE(下午)	新加坡雅加達	B7	華夏
第十三寶丸	SANPO MARU NO.10(下午)	海防日本	油麻地	大信
舟山	CHUSAN(半夜)	日本	九龍倉樽	鐵行
華盛頓郵	WASHINGTON MAIL(下午)	加美	A24	隅來
威維	WAYWIND(下午)	新加坡	油麻地	遠東
威維朗	WAIWERANG(上午六時)	曼谷	B13	華豐
興中	HSING CHUNG(下午)	高雄	油麻地	遠東

明日入口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
聯合興士	UNION VENTURE	印尼	油麻地	華光
菲上將	PHIL. ADMIRAL	馬尼拉	A	美邦
三榮丸	MIRYU MARU	日本	A	日郵
史他文	STAVERN	美國	A	海運
安得裕	ANDRZUG STRUG	歐洲新加坡曼谷	A	天祥
中和	CHUNG HO	日本	油麻地	遠東
日本熊	JAPAN BEAR	舊金山	A	美輪
柯利安娜	ORIANA	澳洲日本	九龍倉樽	鐵行
鹿島丸	KASHIMA MARU	日本	B	日郵
彈達	BANDA	美國	A	渣華
比亞士總統	PRES. PIERCE	馬尼拉	A	總統
特利馬士	TREIN MAERSK	英國	A	捷成
薩摩丸	SATSUMA MARU	日本	A	日郵
日出丸	HIDE MARU	日本	A	大阪
大福山	TAIFOOKSHAN	曼谷	油麻地	順昌

明日出口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
夏威夷丸	HAWAII MARU	日本	A4	大阪
大寶來	TAIPOOLOY	新加坡檳榔	油麻地	順昌
亞坤地	AYUTHIA	歐洲	A33	寶隆
三榮丸	MIRYU MARU	新加坡印巴	A	日郵
菲黎剎	PHIL. RIZAL	馬尼拉	昂船洲	大工
安得裕	ANDRZEJ STRUG	上海	昂船洲	天祥
新利	SIN LEE	釜山	油麻地	遠東
春日山丸	KASUGASAN MARU	南西非	A6	大阪
菲上將	PHIL. ADMIRAL	英國	A	美邦
東星	EASTERN STAR	澳洲	A23	渣甸
施華本士泰	SCHWABENSTEIN	歐洲	A	捷成

德泰企業有限公司
TECK CHEONG ENTERPRISES (H.K.) LTD HONGKONG.
▲香港沙勝越定期班輪▼
德來第一輪 M.S. "GALLE" （英旗）
十月二十七日裝貨 十月二十八日開行
直往 古晉 詩巫
有客位收搭客
總代理 海外聯合海運有限公司
電話：四三九五○四，四四五七○九

斗湖灣 S.S. TAWAU BAY
十月卅日收貨 卅一日開行
直達：亞庇 汶萊 納閩
蘇麗嘉 S.S. SUSANNE EUREKA
十一月一日收貨 二日開行
直達：星加坡
代理：聯華船務公司啓
電話：四四八七八，四四二七四九

MERCANTILE SHIPPING DEVELOPMENT LTD.
彌星 S.S. "NEGO STAR"
十月廿七日裝貨 十月廿九日開行
直達：椰加達 三寶壠 泗水
香港代理 耀興有限公司
電話：二三八一四一一四

大寶來 S.S. TAIPOOLOY（有搭客艙位）
十月廿五日落貨 廿五日下午開行 直透 石叻庇能
大華山 M.V. TAIWAHSHAN
十月廿六、廿七日落貨 廿七日下午開行 直透 暹羅
華興 M.V. ANGELINA
十月廿七、廿八日落貨 廿八日下午開行 直往 金邊
大福山 M.S. TAIFOOKSHAN
十月廿九、三十日落貨 三十日下午開行 直透 石叻庇能
電話：44125 45612
順昌航業有限公司啓

火車時刻表

九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍
上午6時10分	上午7時10分	上午6時20分	上午7時22分
6時40分	7時43分	6時50分	7時54分
7時38分	8時46分	7時22分	8時23分
8時40分	9時44分	7時56分	8時58分
9時25分	10時20分	9時03分	10時03分
10時30分	11時34分	10時08分	11時11分
11時40分	下午12時40分	11時13分	下午12時17分
下午12時45分	1時45分	下午12時19分	1時23分
1時50分	2時50分	1時24分	2時28分
2時55分	3時58分	2時29分	3時33分
3時45分	4時46分	3時34分	4時33分
4時50分	5時53分	4時25分	5時28分
5時40分	6時40分	5時13分	6時17分
6時35分	7時25分	6時01分	7時03分
7時12分	8時13分	7時04分	8時04分
8時20分	9時20分	7時52分	8時57分
(E)10時	10時37分	8時59分	9時58分
(S)10時45分	11時42分		

附註：逢星期六、日及公眾假期，以(S)代替(E)。

九龍開	到廣州（北京時間）	廣州開	到九龍
下午12時37分	下午3時55分	上午7時54分	上午10時22分
2時05分	5時16分	8時33分	11時39分
4時40分	9時06分	9時30分	下午2時43分

截郵時間

今日截郵（星期六）

中國大陸：上午七時、下午六時　掛號：中午十二時
南越、泰、老撾、印：下午三時
緬、荷、比、丹、瑞士、挪、意、澳、瑞典、錫、澳洲、英、印尼：下午一時
西德、亞丁、埃及、黎巴嫩、星馬、錫、中南：下午五時
北美　下午三時　泰、馬、北婆羅洲：下午五時
澳洲、新西蘭、非洲、緬、台、日、巴林、加拿大：下午六時
平郵　中國大陸：上午七時、下午六時
航空：上午十時、下午一時
日、美、中南美
西德、冰島、蘇聯、新卡里多尼亞、新嘉伯利亞、所羅門群島、韓、瑞士、比、荷、澳洲：下午五時
澳門：上午十一時、下午二時半、六時

明日截郵（星期日）

西德、法、東、韓、伊朗、菲、南越、科威特：中午十二時
緬、荷、比、丹、挪、瑞典、英：中午十二時
星馬、美國、中南北美、巴基斯坦、中東：下午二時
澳洲、新西蘭：下午三時
泰、馬、北婆羅洲（山打根）、越南寮國：下午五時
台、日、亞庇、婆羅乃：下午六時
平郵　澳門：下午一時

「歡喜冤家」今屆初聚首
愉南港場鏖兵
四點九起作金禧淘汰賽第一仗
雙方歷次遭遇皆是好波今戰精采可期

金禧杯足球賽今天上演好戲，由愉園大戰南華。比賽定於下午四時三刻在港府大球場舉行。賽前三時三刻，先演乙組聯賽，由流浪對嘉山。門票分爲三元五角、三元正、二元四角及一元二角等四種。

愉園與南華演對球場「歡喜冤家」，以往每次碰頭，均有極精采的表演，經常踢成相爲接近的比數，戰果互有勝負，更多是的在劇戰中賽成和局，然甚引人。今戰是兩隊本屆首次相逢，料將又會吸引很多的球迷臨場欣賞了。

愉園今屆人手稍然增强，有新紮師兄阮家富助陣，出任左翼，配搭比前理想。該隊以往的鋒線出，以最有陣容見稱，約別與南華碰頭，經常能給予「少林兵」以最大的威脅。今天，愉園初作金禧杯賽，定然會全力爭取光贏一仗。但是，自聯賽出師以來，該隊儘管連贏兩仗，但卻還未達應有水準。就此兩仗所見，該隊陣中的主將羅國泰與劉添兩人氣力甚好，郭湖華的靈快毛病也未見有什麼改善，新將阮家富，因初度與隊友合拍得細膩的短傳波，亦未見純熟。似此情形，今日碰着以剛力見長、今屆鋒線威力經已增强的南華，要想在金禧杯賽中初凱凱歌，非玩出比上兩仗更高的水準不可，否則將難達到目的。

南華鋒線衛弱，但本屆三度上陣，知曾輸取足點，東昇及力撐東華，保持未敗之身。最近，「少林兵」雖有曾錦洪傷膝，但仍連贏三場，其潛力可以想見；如「沙膽洪」一旦復出，後防減少隱憂，則前鋒的威力便會大爲增强了。在最近兩仗中，該隊由於曾錦洪受傷的關係，何耀友須要撤後替補他的位置，而改由新將陳建輝出任右輔，這使鋒線的演出稍趨散漫；但若然何耀友減少後顧，得以再推前時，則鋒線威力便稍强。這一情形若然出現，對方單是應付兩名快速的翼鋒，已經非常頭痛，何況幾名內鋒也是能夠善射的人物，所以，南華後防今日如能減少漏洞，愉園想贏波，困難必會很多。

不過，按之以往事實，愉園打南華是最有辦法的，近幾屆來已經屢不爽。因此，照形勢看，雖似南華稍佔優勢，但愉園亦非沒有戰勝對方的可能也。兩隊列陣如下：

·守廷衲·

愉園：[illegible]

南華：[illegible]

電視播足球賽月內難以實現
足總要求轉播代價增至六萬元 麗的映聲公司對此迄未作答覆

麗的映聲要求足總由今屆起，准予以電視轉播甲組足球聯賽事，至今延而未決。原因爲足總恐防一旦電視得以轉播足球賽，對足總及屬會的收益將會受到影響，因而在前幾次的會議上，通過轉播代價由原來的三萬提高至一倍。但此事會否爲麗的映聲接納，雙方尚在商洽中。

麗的映聲爲取得轉播甲組足球聯賽的權利，目前曾向足總提出，自願在整個球季內付出三萬元的代價，換取每週轉播甲組足球聯賽秩序中，戲碼較廿一戰的下半場比賽過程。即在本屆球季內，約轉播廿場球賽。但此議在廿日（星期二）的總密會議席上提出研究時，足總大部分委員都認爲有提高價錢的必要。理由是：若一旦批准麗的映聲作足球賽過程電視轉播，無論是轉播下半場或是全場，都將會影響觀衆上座率，而這對足總及甲組屬會的收入，都是有很大的影響的。有鑒於此，當日會議便通過把轉播權利價錢提高。就由於事情沒有決定，故當日對外表示，尚未確定轉播代價的數字，即是電視轉播足球賽仍無備期。但另方面，足總又致函麗的映聲公司，說明因電視轉播足球，可能對足總及屬會收益有所影響，故提出將轉播代價提高一倍，即要求付與六萬元，到底麗的映聲公司對此點是否同意，或提出商討，則迄未表示態度。照情形看，雙方就此事成交當不能在一兩日內，因此，電視轉播足球賽之實現，當亦難在原議的本月底前實現了。·小波風·

全國籃球聯賽 八一積分領先
五省市划船賽創多項好成績

【新華社上海二十二日電】一九六四年全國籃球聯賽第二階段上海賽區的第一個循環比賽已經在十九日結束。參加比賽的十三個男女籃球隊中，戰績最好的是：北京體育學院男子一隊五戰五捷，「八一」女子隊六戰六勝，都保持了不敗的紀錄。第一個循環的三十六場比賽，場場打得緊張、激烈，其中比分相差五分以下的有十場，而且有一場因爲直到終場還不分勝負，只得加時五分鐘進行決勝賽。

第一個循環比賽各隊的積分情況是：

男子組：「八一」隊九分、四川隊七分、空軍隊七分、江蘇隊六分、「前衛」隊六分；

女子組：「八一」隊十三分、上海一隊九分、新疆隊八分、廣東隊八分、「前衛」隊八分、江蘇隊七分。

參加比賽但不計名次的北京體育學院男女一隊的積分分別是十分和十一分。

上海賽區的第一個循環比賽是從十日開始的；第二個循環比賽目前正在進行。

【據新華社武漢二十二日電】爲期三天的一九六四年五省市划船邀請賽二十日在武昌東湖結束。

在這次進行的十二個項目的比賽中，湖北隊獲得了八項冠軍，浙江隊獲得兩項，上海隊獲得一項，湖北和浙江的選手聯合組成的混合隊獲得一項。

各項比賽中，有七隊三項成績（男子兩千米、女子一千米和女子一千米雙人賽艇）超過了第一屆全運會這個項目第一名的成績，而且其中四隊兩項還刷新了去年在杭州西湖比賽時的全國最高成績。

這次邀請賽是十八日開始舉行的。參加比賽的有上海、浙江、湖北、廣州和黑龍江五個省市的九十六名男女運動員。其中三分之一是工人運動員。

金禧慶典可能壓後
足總擬將瑞隊比賽作金禧點綴

金禧足球賽籌委會所邀外隊仍無着落，直至昨天爲止，足總仍是未接到在東京委員的消息。有鑒於此，足總準備必要時將慶祝金禧的典禮延遲至下月間舉行，同時，金禧邀請賽將會改由瑞典宇哥登隊作爲對手，以熱鬧一番。

足總的算盤是：慶祝典禮延遲至下月底舉行時，將用瑞典宇哥登隊訪港比賽作爲慶祝的點綴。查瑞典宇哥登隊的賽期已排定於十一月廿九日（星期日）、十二月三日（星期四）及五日（星期六），與原擬於當時出版的金禧紀念特刊剛好同期。雖然這是沒有辦法之中的辦法，但如明天港方委員返港後，仍無佳訊，便不得不實行了。·公孫樂·

今日足球賽程

組別	賽事	球場	時間
金禧杯賽	愉園對南華	港府球場	四時三刻
乙組聯賽	流浪對嘉山	港府球場	三時三刻
丙組甲聯賽	蜆殼對荷漁	跑馬地場	三時三刻
	約瑟對九肯	港會球場	三時三刻
	港會對中聯	港會球場	五時一刻
	空軍對港青	啟德球場	五時一刻
	大埔對暢青	界限街場	五時一刻
丙組乙聯賽	煤氣對麗聲	跑馬地場	三時一刻
	孫馬對流華	跑馬地場	五時一刻
	中青對電話	跑馬地場	五時一刻
	天天對港大	擺桿埔場	三時三刻
	消防對回民	擺桿埔場	五時一刻

昨日兩場足球賽因風雨宣佈改期

昨日下午和晚上原排出兩場足球賽——在花墟和港場舉行，但因風雨影響關係，足總宣佈改期。

東方對警察的一場聯賽，將要展後至適當時期補賽。但東華對元朗的金禧杯賽，按例須於一星期內或在十一月十四日之前舉行。看來，最適宜的日期可能在十一月四日或八日，因爲該兩日本來是預留給阿根廷的；現阿隊既取消前來，足總便可利用該賽期了。

學生網球賽準決賽兩場

公開硬地網球賽，今日下午三時半在學生單打準決賽兩仗上演，預料四入圍者將有一番劇烈角逐。秩序是：翁旭輝對張繼中，徐錦翔對歐陽錦。

論

愉園可能吃悶棍

這個足球季初，風雨特別多，原定昨晚在港府場上演東華對元朗的「金禧杯」賽，遂因風雨之故而宣告改期。

今天是「金禧杯」賽首周第三幕，由愉園對南華於港府場，踢日波。惟望到時天色晴朗，免致再誤戰期。

愉園在聯賽中只曾兩度出師，先後以五比二勝陸軍及二比零捭光華，因對手實力稍弱，還未受過真正考驗。有說它和去屆差不多，仍是一支「遇弱越弱遇强亦弱」的隊伍。如果是這樣，則在今天的「金禧杯」賽中遭遇着南華，便是「遇强越强」的它可以受到真正考驗了。

關於這一仗雙方的勝負問題，首先要看場地是乾還是濕？如係乾地，則雙方都可以盡施所長，而會展開功力悉敵的爭奪戰，愉園自有信心爭取勝利；如係濕地，則以氣力條件較佳的南華，對爭取勝利希望亦較高。

在往年，南華認爲「最難打」的對手就是愉園，所以它每次遭遇着愉園總有很大的顧忌，相信到現目它的球員仍未解除這種心理上的威脅。但是，說來也很奇怪，以往南華雖然最忌愉園，但愉方每次經過遭遇戰所產出的結果，多是南華比較好些，有時愉園在幽勝而未勝的情形下終歸吃了南華一記悶棍。今天會不會再有此種情形出現？到時一看便知。

南華在日前險勝東華那一場聯賽中，雖然還未算得以全力應戰，卻毫無保留的說露出最好的作戰威力。這種本錢，以愉園來說亦相形見拙。所以，筆者預料這一仗，愉園惟有先入球打開局勢，「踢順節氣」及力拚到底，才能夠爭取勝利。倘若上半場贏不了南華，則轉至下半場其形勢便會岌岌可危了。

南華可能以險勝東華一樣的陣容來應付愉園，鄭尚在養傷中的曾錦洪未必促上陣，須對其防守地帶務要注意；愉鋒缺少了一個穿針引線的何耀友，他們對鋒攻組織未能發揮盡致。因此，有人認爲今天愉園在防守上如能夠盯牢南華最凌厲的兩翼，就是制勝的最好辦法。但筆者的見解則略有不同，認爲以愉園的守衛來盯牢南華兩翼並不難，最難的是三角守衛面對着南華那幾個善於竄位的前鋒，將不免露出漏洞。原因是劉添的功夫雖然到家，但鄭一鵬事實上的內衛，未必時刻靠顧，如中間常受威脅使到劉添走得多，則他在百忙之中難免有疏忽，這就可能有失了。所以，筆者認爲今天愉園對於設法盯牢對方兩翼固屬第一要務，同時也須作出有計劃的「收縮防禦」，以使到中間不致空虛，更不致受到對方前鋒竄位的威脅，這才可免有疏忽之失。同時，那守門總隊前後的與小雅，更須時刻當心己方守衛的作戰情形，要將與對方走近門前那個最危險的人物，一見他起腳就撲，才不致於失。否則的話，吃南華一記悶棍仍是有重蹈覆轍可能的。

總之，此仗愉園如失敗，很可能與三角守衛顧得忙亂及守門不夠機警有關。

·西坡居士·

匈奪奧運足球錦標
美蘇日印分膺籃排曲棍球冠軍

【據外電報道：東京】奧運會將於今日下午閉幕。除部分賽事外，全部賽事已於昨日完成。

匈牙利昨日在足球決賽中以二比一擊敗捷克，獲得冠軍。上半場雙方打成○比○。在另一場足球賽中，德國以三比一擊敗阿聯，獲得季軍。

在籃球決賽中，美國昨日以七十三比五十九擊敗蘇聯，季軍爲巴西。

蘇聯和日本分別奪得男、女排球冠軍，捷克和波蘭分得男排亞、季軍，蘇聯和波蘭分得女排亞、季軍。

印度以一比○擊敗巴基斯坦，奪回曲棍球冠軍。

除球類外，昨日各項決賽成績如下：

柔道（不分等級）：㊀基辛克（荷），㊁神永昭夫（日），㊂格洛斯夫斯基（澳）和博格（德）。

騎術：馬術個人：㊀查馬丁（瑞士），㊁鮑爾特（德），㊂奧列奇（美）。團體：㊀德國，㊁瑞士，㊂意大利。

拳擊：次輕量級㊀阿爾巴尼斯（蘇），㊁仲山（日）……；次中量級㊀卡斯柏爾克（波）……；中量級㊀波佩諾夫（蘇）……；輕重量級㊀平托（意），㊁基謝列夫（蘇）；重量級㊀弗雷澤（美），㊁胡伯（德）。

男子體操：自由體操：㊀梅那契（意），㊁遠藤幸雄（日）……；鞍馬㊀謝赫林（蘇）……；吊環㊀早田卓次（日）……；雙槓㊀遠藤幸雄（日）……；單槓㊀沙赫林（蘇）……。

女子體操：自由體操：㊀拉蒂尼娜（蘇），㊁阿斯塔霍娃（蘇），㊂雅諾斯（匈）；平衡木㊀恰斯拉夫斯卡（捷）……；高低槓㊀阿斯塔霍娃（蘇）……；跳馬㊀恰斯拉夫斯卡（捷），㊁拉蒂尼娜（蘇）。

1964年秋季中國出口商品交易會

於10月15日至11月15日在中國廣州舉行

下列產品在交易會期間有樣品展出

歡迎世界各地貿易界人士蒞臨參觀並洽談業務

玉羊牌人參酒

珍貴飲料 傳統補品 家常宴客 隆重酒會 贈親餽友 無不咸宜

中國茶葉土產進出口公司天津分公司

香港代理處：德信行有限公司 中國銀行大廈 電話：240001

土瓜灣道浙江街 益豐大廈

每伙萬餘元起

每尺約四十餘元起

年期有八十八年長

分層出售 分期付款 打樁在即 九折優待

衛生設備 冷水供應 電梯特多 快捷易乘 益豐企業 信譽保証 樣本備索 歡迎索閱

益豐企業有限公司

TEL 629541 土瓜灣道浙江街

TEL 669121

TEL 661061

分類廣告

潘柏頑症 古方精醫 民間頑疾驗方著著 男婦兒科經驗選參

古玉清 女若清

癱瘓喉症 精醫 婦兒科·經驗多 藥苦大難 免收診金

地址：九龍廟街三二零二號 電話：八四三二二六 分所：黃大仙ZZ座四號 即巴士及5A總站對面洪記藥行內

威趙 女教練 **邵英** 續招男女生

趙教文子醫館 跌打內外科、迅速靈驗 X光檢驗 廣東道919號地下 電話844442 電話847438

風濕精 蔡敵超 中醫

川地港遷新所務醫灸針雄香姚

頭暈 心跳 彭錦業 中醫教授

天新電版

灸針銳永余

健康院 風濕 皮膚

帆像國產聯藝 九龍廟街二〇一號地下 九龍廟街一九一號閣樓 電話：850049 85467 專營 北京 上海 天津 廣州 出品

日立牌 電動發 馬達 HITACHI

稅報代專 半島會計事務所 電話：三五八二五四

帆像國產公司 柚木內鑲樟木各式衣櫃 購選定觀·參迎歡·貨選近遠·有量廬

惠刊廣告 請撥電話 七二六九八〇

尋人啟事

遺失聲明

旺角新旺舖

請售貨員

鳴謝數英

租出舖旺 商業中心 地點旺盛 現貨新樓 衛生水電 設備週全 即可營業 電話：234131

買唱機撥我

第三張

白燕「收山」之作「瘋婦」受重視
·章 瑩·

二三 三朵鮮花

白燕「收山」之作「瘋婦」受重視

·章瑩·

影圈中，張活游和黎原這對父子兵，不容否認是頗有成績的。

張活游還來較少拍戲，其中一個原因恐怕就是搞好山聯公司的發展。山聯董事長白燕，宣告了她正式脫離銀燈生涯，爲這，山聯業務重任就落在張活游肩上。

白燕主演的最後一部粵語片，就是山聯公司出品的「瘋婦」，也是白燕監製影片的「拉士」之作。

父子同心協力

山聯，曾經出品過「恭娘」、「長生塔」、「難海驚恨」、「可憐天下父母心」等片，尤其「可憐天下父母心」一片，有一定藝術成就，獲文化界和電影界的一致好評。

張活游對「瘋婦」異常看重，他曾表示：他日該片上映，要搞些節目或者效果，使觀衆對白燕的退休，留下個鮮明深刻的印象。而他的兒子黎原，傾其精力負起該片的籌備工作。俗謂「打虎不離親兄弟，上陣不離父子兵」，這對張家父子兵在影圈要大搞一番事業，看來形勢甚佳也。

將有餞別宴

據染着從旁打聽，還沒有看到什麼「絕招」，而一般跟白燕友善的同業們、友好們都暗地裏在籌備一樁盛事，那就是公宴白燕退休。由於白燕姐從影日子久，人緣好，她的退休，難免使不少電影工作者感到有難捨難離之情。在「瘋婦」上映前後，友好們決定來一次公宴，要參加者陸續增加，還是不問而知的了。

至於山聯公司方面，將打算印製數萬書籤，通由白燕親筆簽名題字，噏士咕相等，大量饋贈影友，作爲白燕退出影壇的一些小小的紀念。

「瘋婦」陣容空前

正因爲這部「瘋婦」是扁姐收山之作，幾許曾經跟她多年來合作慣的人都不約而同要在這部紀念性的影片中留個影子，結果，這部片的陣容可與夠「巴閉」了，他們說：「扁姐退休了，不參加演一場，豈不疏忽了多年的交情，真是富有紀念價值的哇。」深摩之情，溢於言表。從「瘋婦」的側照上有這樣一大堆名字，白燕、張活游、黃曼梨、吳楚帆、盧敦、典虹、呂奇、李月清、馬笑英、高魯泉、劉三姑、司馬華、譚蘭卿、陳皮梅、黎雯、南紅、香串，而身爲導演的楚原也像溶治闘一樣，爭取一個溜瀟的機會。

「瘋婦」由張活游親寫電影故事兼策劃，好像以本片爲第一遭，他爲了寫這故事，竟將自己困禁於斗室中，不問世事五天六夜，一口氣把它完成。他深愛這個動人的故事，於此可見一斑。寫成後再由薛后編成劇本。

「瘋婦」受影迷矚目，院商也十分重視，把本年度下半年最好之映期十二月廿三日起，即聖誕節前後的一段假期，讓它上映，如果形勢需要，連映兩期三期也不意外哩。

山聯今後大計

山聯公司的發展如何，據張活游表示，不會因扁姐退休而停頓的，而且，新片已訂妥下月開拍，戲名叫做「三人行」，是根據「街知巷聞」的電台播音劇本改編者，由楚原導演，「卡士」有南紅、張活游、張英才、陳寶珠、李香琴等。「街知巷聞」像「大丈夫日記」一樣，是個頗受廣大聽衆歡迎的通俗小說題材，張活游眼光獨到，買下了電影版權，部署就緒，定下月開鏡焉。

荷里活的傳染病

自殺!!!

惠明

——週日凌晨四時，美國加州蒙思特市的警車聲和救護車的驚叫聲打破了靜寂，它駛到一座普通的樓房之前停下來。警察持子門前，這時已密佈了便衣警探，他們手乘着手，排着一個中國型的「警戒網」，以阻擋蜂集在四週看熱鬧的人羣。警察子與，地面上躺着一個年輕的女人，她的手腕正流着鮮血，相信是當她正想撥電話報警時支持不住倒地的。最後，她被抬上停在門前等候的救傷車，呼呼而去。

自殺者是荷里活的一個女明星，她年輕、美麗，可惜星運不濟，她始終未能走紅。其實，像上面所述的故事，住在蒙尼時市的人已司空慣見，不足爲奇了。

在荷里活，「自殺」似乎是一種風氣，非但沒有名氣的影星如此，早已成名的女星也一樣，用自己的生命作兒戲。

一位影壇的內幕人士，吐露出其中的心理秘密，說：

「從經驗中我們知道：荷里活這個地方是最無情的。已走紅的當然是一呼百應，萬人傾慕；可是有些幾經浮沉依然得不到出頭機會的，卻一直被人們遺忘。——就是爲了引起人們的注意力；最好的辦法就是：自殺！而另一種企圖自殺者並非爲了成名，而絕對是爲了內心的痛楚苦悶和生活的不如意。如：秦地絲、格蘭、依淑·史黛芬絲、和蘇珊·希活等等都是。當然，這一種「準自殺」者，不惜出此下策，純是由於一時的情感衝動，現在，她們大難不死，今天她們的生活都走上了正軌。」

另一位心理學家又把荷里活的「準自殺」者來一次心理分析：「——許多雖已成名的影星，她們的內心仍然有一種難以抹掉的恐懼，就是：她們日夕擔心自己會被觀衆所遺忘，於是來一次——自殺，讓自己的名字能刊在頭條新聞之上。」

經過調查，和根據警方的紀錄指出：荷里活影星的自殺方式，通常只有三種，而這三種方式，死亡的機會與可能性並不高。第一種是服食安眠藥，她們爲了要利用「自殺」來成名，並無立死之心，所以通常只吞服六至八粒；這份量並無生命危險。如：蘇珊·希活，雖然她曾在不自覺中吞服了過量的安眠藥，可是在最後的一刻，她立即致電給她的媽媽，於是生命得救。

第二種是割腕——這種自殺方式的死亡率更低，雖然在割腕之後會鮮血淋漓，但如果立即施救，一定不會發生生命危險。

第三種是利用煤氣去自殺，方式更簡單，如把自己困在汽車廂內，全部關閉了窗門便可。但是：大凡採用這種方式者，往往是將中間的車門有一線縫隙，以便空氣滲入，那末來得更安全，決不會弄假成眞。到今天才有內幕人士透露。有關已故的瑪麗蓮·夢露，她的服食過

總之，正如一位荷里活的知名人士所說：自殺，在荷里活已是一種無可抗拒的傳染病；在影壇中的環境中是擾攘的。一個影星所遭受到的煩惱與壓力越大，自殺的可能性越高。只要他（她）能來一次「準自殺」，則非但立即名成，而且更使人另眼相看云云。

「最安眠嗎而致死，也是「弄假成眞」的悲劇。

荷里活有一位專門研究「自殺成因」的心理學家蘭杜夫更透露出另一種反常的變態性自發心理，那是：當一個人走到尖端，缺乏了競爭，於是感到苦悶與平淡，已故紅星嘉露·嬌蓮絲和瑪麗蓮·夢露是個例子。

美麗的「瘋婦」——白燕

弄兒雖樂難忘銀幕 丁皓將拍新馬祥

·去云·

自離「電懋」後，丁皓一心一意向粵語片進軍，拍完「華僑」的「鬼見手」後，即以爲人母，熱蒂落閘。初爲人母，那一份開心與緊張，自不待言，聽說連「最佳老公」林子照都被派食獨宿丸。

產後的丁皓爲了拍戲時片廠方便，不惜將北角的新居出售，舉家遷往九龍。由此觀之，她對銀幕生涯並未因結婚、生孩子而淡忘，反之是更掘積了。

日前據她的經理人透露，最近有間公司擬請丁皓與新馬師曾拍攝一部「璽守濟公」，這個噱頭可能是源於那部「濟公活佛」在淡風中大收旺臺之效，因此照辦溺碗，再一僕，不過要拍時裝而非古裝的了。

據悉這部戲雖然以時裝演出，但仍然不能沒有唱，否則對新馬來說不免是「暴殄天物」了。作爲女主角的丁皓，自然也難免要一開金口，因此丁皓日來在家勤操其工尺合。

過去丁皓曾在音樂家潘润棠處學過唱，但拍完「荷花」一片之後就輟學了。論喉底，丁皓並不差，問題只在於

夏萍 花拉結婚十週年

潤元

不知是湊巧還是刻意安排，選擇最切合，「戰爭與和平」在這個時候推出是可說作別饒意義的。因爲，前幾天是米路·花拉與柯德莉·夏萍結婚十週年紀念；而他倆在「戰爭與和平」都有份演出。

前幾天，夏萍夫婦由羅馬趕往馬德里，與花拉共度結婚十週年的良宵。他倆還在片場的咖啡室舉行簡單的派對，招待一班西班牙電影圈的朋友。翌日，她又返回羅馬，繼續拍片了。

銀色花絮

「李後主」先排舞

昨日路遇舞蹈家吳世勳，問其緣何自行失蹤多日？言道「李後主」開拍在即，歌舞場面甚多，不能不先準備起來，爲了排舞，故甚少閒暇應其一兩件究！

過去她所學的是時代曲、民歌之類，唱粵曲，課馬嚴崑兄第一遭，因此，只有把老師請回家裏來，天天大唱其粵曲矣！

韓瑛中大附小？

婚後的韓瑛，出落得又白又靜。日前出現在女人聚會中，身穿金色直身長背心一件，致使人誤爲已「中大附小」，有人直言以詢，韓瑛連忙否認，直道「有排快嘅」！

會江洗手入廚

鍾鏘與會江的緣訊，是他們的朋友所關心的。當然也爲影迷所注視，昔乎兩人尚無激急於結婚事。日前鍾約「邵氏」同事友好小敘，由會江親自洗手入廚下，煎其牛扒以饗客，先遣賓饞書。

樂蒂爲女尋伴

拍完了「最長的一夜」，樂蒂便其最快樂的一日。昨天攜了她的女兒明明出市區喝茶，把休養的兒子陳山河也一併帶去「天鵝閣」吃點心，兩友們笑她是放任母親，已開始爲女兒找小伴了。

葉楓續約「天使」

香港那間「天使」唱片公司，其實也就是如具歷史的百代唱片公司，「天使」則身出影星的葉楓，亦被網羅灌下滬唱片。日前第二個爲期三年的合同已滿，又再續約三年。

張揚苦練身段

張揚這位「電懋」的當家小生，除拍戲外就躲在家裏苦練身段和水袖，師承京劇小生高碧生。據張揚說練身段並非學以致用，因爲正閒家無事，學多點東西，不但本身有益，也可增加欣賞戲曲片之妙處。

王葆眞名三劃

王葆眞在排話劇「七十二家房客」時，一排就曰「三劃」，排戲時她擁這個渾名的人說，廣東話王黃同音，故稱之爲三劃，以示有別於黃也。但有人說，據東人稱警界中之級別是以一劃、二劃來分職別，故葆眞既曰「三劃」，可稱「沙展」也。

石慧新裝省錢

石慧設計了一襲玫瑰紅色的新裝，短外套的領及袖口都加上了荷葉邊，襯之一如紅蓮，出現在市先婚禮中的小阿頭，搶晒鏡頭。「金漢」門前不少影迷爭睹這位「影圈之寵」的眞面目。（阿達）

初挑大樑的秦萍

「邵氏」新人出籠

「邵氏」從南國劇團選拔出來培養的新人，已經陸續出籠了。先是方盈的「七仙女」，後是鄭佩佩的「情人石」，繼之而來的還有秦萍、李菁的「血手印」。據前日應邀入「邵氏」睇看過「血手印」試片的人說，秦萍的演出不輸方盈，李菁的演出也討人喜歡。

到目前爲止，「邵氏」的新人羣中，只剩下個邢慧仍未當大任了。可能是她那張「孩子面」不宜拍古裝片，得找個適當的劇本才行，否則一砲打不響，以後要翻身就「牙煙」了。（劉）

秦萍初擔大任

娛樂手記

朱克抱病仍導話劇

章□

由樂中平、李亨、朱克、王鑿、及陳鄰他們發起組成的那個「香港話劇團」，我特他們杜撰了一個渾名——「致嬌之友團」。既然參加的都是些對話劇「致嬌」的朋友，冒險而名正也！聽說他們的第一砲「七十二家房客」，已定在下個月廿七、廿八、廿九到卅一連四天演出，算算距離如今只不過才一個月時間了，得趕緊排練了。

昨天晚上回家吃完飯，見窗外月色不錯，安步當車上影人俱樂部走走，看看他們可在排戲，順便散散步。假如說九龍的烟樣頭也有「最」的話，那麼影人俱樂部所在的那條街，可算「最短」的烟樣道了。那天晚上去到俱樂部大門口，就有一對「拍友」（拍攝之友也）神生坐在門口的石階上表演與鼻上常見的「熱情」鏡頭，他們不怕難爲情，倒把我害得三步併作兩步跑，險些見絆了一交。

上得樓去只見大廳裏燈光輝煌，排得正起勁。樂中平以身作則已經開始丟開劇本排戲了，陳鄰雖患慢性盲腸炎卻仍須要進片廠排戲，三六九一角由鼎鳴飾演。樂中平生怕我不清楚鼎鳴的來頭，連忙介紹說他是「史添中學」。其實我早就知道鼎鳴躺讀史丹尼夫斯拉夫斯基的著作，香港好些演員都是他的學生了。

問起上官鵰鵬的身體如何時，樂中平又急急巴巴地告訴我：

「朱克興排身手都將係幾安，聽話話他骨頭度出咗毛病，睇住你一陣間睇吓佢企起身都要靠住至得。」而家又幾個刺本等佢寫，佢晚晚嚟練演佢地排戲，昨晚我總算瞻仰了朱克一面，不遇不回家，睡在床上將息去。」

樂中平說起自從傳出了會到澳門演出的消息後，擁護已有不少影迷、話劇迷寫信來問確實日期，大概一兩日內就可以作出決定了。預料在十二月初才能去，下月廿七號的演出將爲本港的文化界掀出一股熱潮，以便銷他們搞意思，廿八號廿九及卅的兩場才是正式公演。這一來要到澳門當然是再下一個月的事了。

丁亮即江漢離是AB制飾演補賊仔那個角色，卻也是澆華排戲必到從不缺席，還有個「鶴光」的李克雖然這次沒有演出，但我每次去到必見到他，說是來看排戲，一樣可以學到些東西嘛！他們這股勁頭之認眞，值得一讚，當然也預祝他們的演出成功，認眞加上勤排，成就是可預期的了。

四大盜

千蓀文　梁水圖

（三七六）只見那大漢嚷道：「死老鬼子，裝病就能賴賬嗎？也不打聽我『大黃蜂』是何等樣人？唔！」他停停，又嚷道：「欠的錢還是不還？痛快地說一句，快說！」

這時，小明聽得一個女子的聲音，哀告道：「二叔，我阿爹病着，錢是一定還你的，你別嚷嚷，老人家經不起嚇！」

（三七七）小明認得那是小翠的聲音，心裏一熱，就想弄清楚她家出了什麼事，三腳併作兩步，飛快地走上前去。

他來到那木屋門口，湊巧那高山站着的人，轉過身來，兩人正好打了個照面。

好兇的一副臉相，只見他鷹眼似一對的粗眉，眼珠突出，就像要掉下來似的，偏偏安着個極扁極平的鼻子，兩片厚厚的嘴唇中間，伸出兩支大門牙，實在嚇人極了！

（三七八）這『大黃蜂』身一套黑膠綢紗褲，敞開胸膛，露出了黑茸茸一堆胸毛，果然十分壯實。

他見小明闖來，把嚇人的綠豆眼又翻回去，眺過眼，嘴裡咕嚕着小明，大概是在猜測小明的來意。

小明心中暗暗盤想：娶就不會讓見他，就往他身邊走去，不知道，那人把門擋住，不讓他過步！

嬰棄

江杏雨

二二、保證

女傭道：「這個我反對，婦先生以前對你怎樣且不說，現在居然找到這裏來了，這不容易，我看他對你眞是好，你就……」

「瓊妹！」小蘭流淚道：「人的心，眞難料啊！你知道，我和阿純姐本來像親姊妹一樣，可是剛才你親眼看見的，我們去找她了，她如今還上了老闆娘，我開口都應該開罪我：以我的口子怎麼辦？我有兩隻手，用不着她施捨。但是照料我一下也應該，可是她拚命裝傻，冷冷淡淡：……當年這樣對我，今天找上門來，誰知道明天又是一個什麼主意？我不知道在他沒翻臉的時候……」

「不不，你不能這樣，」阿瓊把她按在睡椅上，低聲勸她道：「小蘭，你還年輕呢，總得有個家，現在婦先生來了，孩子又在一起，不就成了嗎？婦先生家裏的事情我總你說過，因此我覺得這次來，眞是誠心誠意，你應該接受。」

「我想過了，辦不到的。」

「爲什麼？」

「他家有錢，曾文秀又兇得像一頭老虎，他吃不消的，過幾天人家一聲喊，他就乖乖地回去了。」

「我想……不會的……」

香港，那怎麼成呢？別說我不能和曾文秀見面，大頭更是不許回去，那驚險神態熱，恐怕正在香港到處找他，他什麼也沒帶，空手跑來，分明要找我回去了。」

阿瓊爲難起來，兩人沒注意到孩子已經把他的父親弄醒，鄉志誠以無限驚奇之眸，立在她們面前了。

小蘭垂下頭去，嚶泣着。

阿瓊先是問他怎會找上門來，然後把她們的顧慮對他說了。

「別哭，小蘭，」志誠道：「我決心到澳門來，是什麼也沒帶，但維持一家三口，半月上下是維持下去了吧？」

「婦先生說得容易，」阿瓊把她們的顧慮又提了一遍，總他答覆道：「關於這一點，我當然可以向你們保證：絲毫沒有回家的想法，我和小蘭，完全是正式夫妻身份的人，香港那個家，不怕你笑我，我根本是個多餘的人，她固然瞧不起我，親戚朋友乃至廚房大師傅也瞧不起我，我還帶孩子過這種生活？我還是個人啊？」說着說着激動起來，跑到小蘭身邊，搖撼着她的肩膊道：「過去對不起你，只怪我自己沒出息，沒一點男子氣，現在我鼓起勇氣找到了你，請你原諒我的過去，今後我們一家三口在澳門好好過日子，我再也不回去，什麼都不要，再也不回去……」

是日也 發生口角

嘮人日記　中人

平心而論，自從決定增設中食以來，平宙興的關係便變質矣。凡設中菜不能有茶樓井嘢，植叔買了許多柴米回來，什麼水俑等廚六安嘅井十八種之多，要在酒水部設一個木架放柴糧，後來方先生極力反對，本舉乃裝在廚房。植叔吩咐樓面，順着凡食中菜，開一室茶界但，茶費每位三毫，收茶錢者，叫就等於中式茶樓酒家之作風矣。這是變質之一。至於井嘢，更變平引起一場風波焉。下午寶園送來一批井嘢酸油，植叔指定放在廚房。這些東西當然放在廚房，問題有關題，但占美就有問題矣。占美之廚房天下，自從得着牛嗉山河，已經霸身啲嘢，大獅三尚未上工便被敵視，無奈此是東家之營業計劃，占美反對不來耳。中西菜兩個爐灶，各佔一方，兩陣對圓，好似德國分爲東西柏林一般，有冷戰有審赦。中菜爐灶在有法子擺得落，則放在西菜部情理上本無不合者。但占美反對，拒絕中菜部「侵入」。占美袞自出細面向植叔交涉，話西菜部不是中菜部之貨倉，更不容許這些「不衛生」之食料步入咁講。結勿幽默地響將題否有礙衛生，占美如此杯葛中菜部，採取不合作之態度，確係植叔聽了瀰火。而占美未嘗不知道自己理虧，大壽切自但有意挑釁。於是三言兩語之下，便與植叔發生口角矣。先是，植叔曰：「人哋係私家地方，即使係你私家地方，你不能將廚房當係私家地方，唔該放在邊處呢？」占美曰：「如果我將廚房當私家地方，請問放在邊？」植叔曰：「得之至！你大師傅認爲地方不夠用，隨便用個中菜部個櫃，老實講，又不是叫你在廚房打北派，滯會用得幾多地方呢？細頭好即是你都好，老細講過，大家齊心協力，束緊合作爲是，你咁嘅態度，不敢恭維矣。再講，我係東家之一，又係總管，難道文明地方都有權？如果咁嘅樣都有，不如請你大師傅做總管矣！」占美面黑黑曰：「有權不關我事，講到咁嘅話，我都唔做喇！中菜部嘅嘢放邊處，隨便我！」……這時職員來得多，也有人在，就兩時候伙記生日角，植叔實在難睇。找見此情形，正待勸開佢地，但方先生搶先一步，方先生拉住占美入廚房，拍膊頭又係，誰知有人作聲仲遞嚟，幾大聲嘅。（三九三）

小說林

肥皂泡

二三　三朵鮮花

「爲什麼呢？」梅做寫詫異地問着。

「難道你還沒有感覺到嗎？」白小雯倒着眼望着梅黛，頓了一頓才繼續說道：「我們三人，只不過是被士摘的三朵鮮花，依賴的是鮮豔的姿色，於是受到主人的供養，受到客人的讚賞，但一旦凋零了，主人會將我們手扔到垃圾桶中，客人也無心再爲三朵殘花落葉而咏嘆，你說對嗎？」

「狡兔死，走狗烹！」柳翠翠若有感然地抛了兩句舊句。

「不錯，就是這個道理！」白小雯接下去說道：「今天，我們三人在公司裏還是呼風得風，呼雨得雨的叱咤風雲人物，但我今天忽然頓感到，那就是說，我們進公司已經過了七、八年的歷史，那時候不過兩三天，而我們能夠保留得住的青春也不過這一生中最可貴的十年八年。十年八年過去，那麼我們的藝術生命也就完了……」

「什麼藝術生命？」柳翠翠的宛天派，現在可變成了懷世派啦，她道：「我們賣的不過是藝術，是青春。青春一過，又值多少錢一斤？我們沒有了青春，也就沒有了所謂藝術，誰會重視你的表演藝術呢，簡直是胡扯。」

「就因爲這個緣故，公司才不斷地找新人，培植新人，於是又想到我們：我們不久，就會被人淘汰。」

「這是自然的規律嘛！」梅做黛聽了這一大番宏論，如同她們擔心的原來是這個，「新陳代謝，是少不了的。我們演一輩子都能演少女嗎做女主角嗎？沒有這個可能的。」

「不錯，但公司要靠以賺錢的就是女主角。」白小雯道。「不能讓他們一廂情願，諉利得緊吧！」

梅做黛不能不承認，白小雯的顧慮是有其根據的。假如公司重視藝術，重視演員的表現才能，那麼編劇的安排，就應圍繞演技最好的人多佔一點戲。但她們還是見到的，任何一部戲，都是爲了女主角而寫的，其他的配角，總是不重要，沒有地位，這又怎樣得她們不替將來而擔心呢？

「小雯，那麼你認爲怎樣才對呢？」梅做黛問道。

「學你一樣，急流勇退！」白小雯斬釘截鐵地道。

「你就是說，結婚才是我們的出路。」

「不錯。」白小雯點頭道。

「那麼，你何不跟小呂結婚？」柳翠翠嘻嘻問道。

「廢話！」白小雯道：「我怎會跟小呂結婚。結婚也要講條件的呵！」

桃桃

長篇小說　凡韋

二三　扯臉

桃桃對於二姑倒木般的問話，一大串問題，不知怎樣回答好。桃桃媽搶出門口，醜臉喊道：「桃桃，你回來了，過來，讓媽摟摟你！」

桃桃一見可憐的媽媽，眼一紅，就忍不住淚眼汪汪，半跪在地上，把頭埋在媽媽的懷裏，激動地叫聲「媽」，淚了。她撲向媽媽的胸口前，二姑在一旁也擦起衫角揩眼淚，她心腸軟，見不得人流淚，人家哭，她也會陪着掉淚的。二姑抽噎着說：「兩母女快起來吧，蹲在地上，把衣服都弄髒了！」一說着，過去扶了桃桃一把。

桃桃掏出手絹，替媽媽擦着縱橫的老淚。手絹小，一下子就濕透了。

「桃桃，快進房來！」驀地，中間房裏響起父親醉醺醺的聲音。他爲了尋找女兒，早上沒有上工。

「爸。」桃桃忙用衣袖擦擦紅腫的眼睛，整理一下頭髮，扶着媽媽走進房裏。

「昨天晚上你去了哪裏？」爸爸躺在牀上，大口大口地抽煙。

「去女同學家。」桃桃不得不扯謊了。

「哪個同學？」

「美美，就是以前……」

「爲什麼不回家睡覺？」

「太晚了。」桃桃囁嚅地說。

「喝醉了？」爸爸提高嗓子，像在桃桃頭門上放個炸雷：「你瘋了，把我女兒嚇壞了！」桃桃媽怕……

桃桃把心一橫，決定扯謊扯到底。

「爸爸，你不相信女兒，女兒可以發誓！」

「不許發誓，不許……」桃桃媽在一旁

「你在扯謊！」爸爸眼睛瞪着桃桃……

「你要說眞話——」

「你有沒有吃了人家的酒？」

「沒有，眞的沒有。」桃桃連忙搖手否認，可是一行熱淚卻奪眶而出。

1964年秋季中國出口商品交易會 於10月15日至11月15日 下列產品在交易會 歡迎世界各地貿易界人士
玉羊牌
珍貴飲料 傳統補品 家常實客 陞量酒會 贈親餽友 無不咸宜
香港代理處：德信 中國銀行大厦
趙教父子 X光檢驗跌打內外傷科 醫館
天新電版
惠刊廣告 請撥電話 七二六九八〇

華爾的尊容

袁捷

「流華爾係美國無賴蘇席人。據稱曾在本國，曾任武職。爾時官服實，於咸豐九年，偷偷華僑來滬貿易。」這是清朝官方報達得可笑的一份記錄，數於「辦辦洋務」的末」。

太平天國時期，所謂「常勝軍」的華爾，全名是弗列德利·湯遜·華爾，出身於美國新英格蘭州的一個船主家庭。二十歲以前，曾兩度來華，都是在鴉片船上工作，說他是海賊，也不為過。

此人沒有受過完全的教育，中學未畢業，除軍事學校也只讀了一年。如果說到「武職」，那就太可笑了，除了時而參加中美洲的海盜，時而去南美洲當冒險家，以及時而參加法國軍隊以外，簡直不知所指。

咸豐九年，華爾第三次來華，受雇於美國海盜的「孔子號」砲艦。這時，正是太平軍橫掃常州、下松江，逼得上海的清朝官府和洋商惶惶不可終日，而英法兩國也已經實行協消政府作為幫門之用，於是華爾食指大動，經過美商介紹，結識了會講英語的錢莊大老闆楊坊（上海道台吳煦的好友），商談由華爾組練外國軍隊，協助清軍攻打太平軍的問題。

華爾成是「獅子大開口」。按照他的計劃，華爾每月薪餉三百五十兩白銀（約值一萬六千元之譜），他的士兵月俸為三十兩白銀。

如果打下松江，他要特別報酬三萬兩，一說十三萬三千元。此外，如果每攻城一座，要特別報酬四萬五千元。

實際上，在他的大屠殺以外，搶劫的財物也是非常可觀的。因此，到同治元年被我國人民擊斃為止（前後共三年多時間），他的積蓄竟合六萬英鎊，或十八萬兩銀子！

尤其可惡的有兩件事。他從我國人民的血泊中大發橫財，回到美國，還要做軍火生意，支持它的輪船運輸，再一次屠殺我國人民，此其一。

臨死的時候，留下遺言：「上海道台欠我十一萬兩銀子，楊坊欠我三萬兩銀子，共十四萬兩。」此其二。如果確有其事，清朝官員是萬萬不會拖欠的。

在他一命嗚呼以後，美國駐華公使蒲安臣、安吉爾，總是要索償，終於合併在英國賠款內償清，本利計達三十六萬八千二百三十七美元。有人計算過，以購買力而論，那十四萬兩銀子，得上一九四七年的一百萬美元。

再說，「常勝軍」的稱號也是名不符實，令人肉麻之至的。成豐十年，華爾出師不利，統領他招募的雜牌洋兵百餘人，進攻松江，大敗而回。

攻青浦，死傷兵員三分之一，損失洋槍二千餘支，大砲十餘尊，洋刀三百餘把。

成豐十一年，華爾的副將白齊文（也是美國人）三攻青浦，又遭受重大損失。「常勝軍」率禍常吃以後，十分狼狽，於是改換易轍，招募中國人的收頭當兵，教官大半是美國人，用新法教練，祈禱服從美國公使蒲安臣訓令上帝拜美國領事的辦法。「太平天國外紀」作者哈爾斯指出：「華爾之第一人」。這使人們聯想到蔣王朝的美軍顧問團，局勢全非，卻早已沒有人敢像華爾那樣驕縱無恥，湊請命名為甚麼勝軍了。

然而，嚮往者似乎華爾的人，畢竟是有的。

一九二三年，美國的華爾崇拜者在松江為華爾立碑。

一九三六年五月，國民黨上海市長吳鐵城會親往掃墓，揮筆敬題「旌忠」之匾額。

第二次世界大戰以後，飛虎隊頭目陳納德於第二次世界大戰後重修華爾墓時，再度為他的墓碑題寫。

「一九二三年五月二十七日，美國華爾紀念會立此碑紀念美國忠勇將軍、旌褒華爾將軍。」

他的開山師而華爾一塊舊碑也竟要拿到目前，要在江蘇松江再找到華爾，恐怕很困難了。現由很簡單，美國統治者口口聲聲的中美「友誼」，中國人從華爾的尊容再一次領教了。人們的答覆是：「太可惡，滾開！」

北京人欣談原子彈

盧丸

今年入秋以來，北京特別多雨。

前兩天，雨又接連下着，有點令人悶氣。到了昨天下午三點，忽然轉晴，陽光帶笑，一派秋高氣爽的景象。昨天下午三時，就是一九六四年十月十六日十五時。這個歷史時間，標誌着中國人民又進入一個新的時代；但是，一般北京市民，當時並不會知道，在祖國西部地區，正發生着驚天動地的大喜事。

當然，在北京，既沒有聽到什麼特別響聲，也沒有看到什麼特別氣氛，更沒有感到什麼特別震動。這時候，人們在聊天的，不外多以早晨「人民日報」所載「赫魯曉夫下台」這個消息為題材。有的也談到天氣，談到其他……。

也不知哪兒傳來消息，說是「人民日報」將要發號外。若干年來，就沒有見過「人民日報」發號外，這個消息的本身就教人稱奇。為什麼事情發號外呢？大家等着等着，六點過了，七點過了，八點過了，就沒有「人民日報」號外出來。「北京晚報」拿在許多人的手上，上面也沒有什麼特別新聞。有的人便認為出號外必是傳言之誤。

十點半了，收音機裏傳出中央人民廣播電台的通知，十一點將有重要消息發表。北京人有個早眠早起的習慣，這時，就在我們宿舍裏，多數人家都已關燈入睡。卻也有三兩家，守在收音機前，等候最後一次新聞廣播的。及至聽到那個播告，便連忙跳着把告訴大家，注意收聽重要消息。

不到十一點，家家的收音機都打開了。準十一點，我國第一顆原子彈爆炸成功的新聞公報，和我國政府的聲明，從收音機裏送進了每一個人的耳鼓，每一個人的心靈。

宿舍的一位黃同志，剛剛收聽完畢，端了兩杯酒，進到我的屋裏，舉起一杯：「來！乾一杯！」

「重視我國原子彈爆炸成功，世界和平得到了更有力的保障！」於是，喜笑着，碰杯，乾杯。

任何一間屋裏都熱鬧起來，每個人心情異乎尋常的興奮。有節日的歡欣；但是，一般的節日卻沒有這麼濃郁的氣氛。

互相祝賀，彼此談論着。從近百年中國在國際間低微的地位談起，談到解放以後十五年來，許許多多的成就，談到自力更生，別人能做出來的，我們也能做出來的那一切；然後着重談到我們這顆原子彈對世界所發生的作用。

已經夜晚十二點了，隔了外面傳來一陣陣呼聲：「共產黨萬歲！」「毛主席萬歲！」很多人同聲喊着，從我們宿舍裏衝出大門，走到街上。街上有不少三三兩兩地走出來的人羣。高興表現在每一個人的臉上，「萬歲」聲不約而同地喊叫了出來。

一輛脚踏車從人叢中掠過。騎車的人，隨手遞來一張張八開粉紙……

唱江南

劉郎

飲玫瑰香葡萄酒

動地歡聲迸作雷，
清樽喜日萬家開。
莫辭蕉葉淪腸飲，
卻報黃河故道來。
彩火欲欺東海月，
明霞初染女兒顏。
頻年不以遲眠慣，
枕上披香納一杯。

上海今年開始，也釀製葡萄酒了。產品的名字叫玫瑰香葡萄酒。原料是用黃河故道河南民權縣的玫瑰葡萄原汁。黃河故道沙地上的葡萄，素稱極品。用原汁釀成的酒，不但質地醇厚，而琥珀樣的顏色，透明澄澈，望之生涎。趕在國慶節前，市上推出了上海製的葡萄酒，讓市民歡度佳節。

我不是酒徒，然不勝葡萄，但葡萄酒是吃一點的。何況是玫瑰葡萄酒。所以在它問世之日，就購得兩瓶，在國慶上用一些，又在臨睡前用一些，它對我別有一種用處，可以催眠。

早點

徐思

惡果

台灣爆出內幕，楊傳廣謊言早已受傷，但美國教練一直對他隱瞞。

將一個人材交給美國佬這樣糟蹋，非台灣之罪而何？

罪過

又一內幕，賽前楊傳廣傷了又傷風，美國教練知道他拼命，終於失敗。

此次失敗，美蔣之罪，非楊之過也。

續命

又一內幕，台灣用各種方式，要楊傳廣非賺取金牌獻給蔣介石作為「七八壽禮」不可。

以別人的生命來作「壽禮」，為使人誠難耳。

靈芝草並非「仙草」

余辛

靈芝草，有人稱它為「仙草」，說它對人有長生不老、起死回生的效用。有人說：人在生前吃了靈芝草，就會生出靈芝草。假使生在棺木上，人吃了對身體有滋補作用。這些都是無稽之談，不足信。

靈芝草是一種比較罕見的菌類植物，多生在枯死的樹上。據我國古代醫書介紹：靈芝草分為青、黃、赤、白、黑、紫六種。靈芝生於泰山，赤靈芝生於衡山，白靈芝生於華山，黑靈芝生於常山，黃靈芝生於嵩山……從介紹看來，靈芝草總是生長在深山老林裏，不會生長在死人的棺木上。至於死人的棺木，由於日久腐爛，也可能生出菌類植物，但它絕不會是靈芝草。

本來靈芝草是由孢子繁殖的。靈芝草也出現過靈芝草……現在，有人把它培植成功……

杭州的「旗下」

逸叟

杭州沿湖濱一帶地區，往日杭州人都叫它作「旗下」。這名稱的由來，原是清朝時期杭州駐防旗營，……

另外，在著提舊路，建造了一百個平房，供……

貢品

元吉

前清官場中饋贈的禮物，主要是京官和外官互通的冰敬、炭敬、火腿、……

光緒皇帝暴死真相

宋大仁

山西老妖閻錫山

軍閥列傳之一

陳少校

部隊紛紛被收買　馮陷極大困難中

現在把平漢線的情形擱開一下，先講講東北軍入關的經過。

九月十七日，張學良發布了進軍關內的動員令之後，隨即先行編組了兩個軍，由于學忠率領第一軍，王樹常率領第二軍。于軍在九月十八日下午三時由瀋陽出發。

出發前，張學良曾對于說：「我們這次入關，乃是為的倡導和平，促成統一。東北軍以往三次入關，聲名都很不好，尤其以張宗昌率領入關那一次軍紀最壞。這是第四次入關，一切事我都交給你啦，你要往漂亮去做。我先問問你，你想怎麼做？」

于說：「我想有兩個辦法：第一是一槍不放，使地方不受絲毫糜爛，國家不遭些許損失，並可與晉軍保持友誼。我們如只到華北、哈爾為止，完全可以做到一槍不放。第二，如萬一繼續用兵，我認為在娘子關方面，可做佯攻的姿態，而另派勁旅直趨大同，山西指日可下，並不費多大的軍力。不過，閻錫山這個人不用提了；我們也犯不上得罪太多的人；而且取下山西，亦難免不為蔣介石所忌。同時，與我們出兵的本意不大相合。」

張表示同意用一槍不放的辦法進關，並交代了應注意事項。於是，于學忠即率第一軍先頭部隊崔英魁部第五旅入關，後續為陳貫羣的第二十三旅、劉乃昌的第二十七旅。于在途中即通消息給晉軍的徐永昌（于與徐有同學關係），說明係和平接收，決不用兵。晉軍陸續撤退後，于部乃於九月二十一日到達天津，隨又於二十六日進駐北平。

東北軍進關以後，除了擴大會議被迫結束外，太原、鄭州等處立即發生了一系列的變化。……

（四一）

龍鳳寶釵緣

梁羽生

第三回：鴛飄鳳泊情何忍　虎鬥龍爭氣正豪

獨孤宇道：「史兄，你道四卑騎受人暗算了……」

（一三一）

大馬生涯

一八六　揮地而劃

秦淮金粉俠

二　虎踞龍蟠金粉地　蛇行鼠跳豔陽天

小說林

第五十九回

可在國際貨幣基金動用十億美元

英擬借欵支撐經濟危局

中錫簽訂貿易協定